

警追一巴商 案屍浮塘水商寶珠籍巴

往他港離潛已後發案在信相 案查助協護保警受港抵已子兒者死

【本報訊】一名在巴寶珠商船失事後，在塘水浮屍的死者，其家屬已於昨日抵達香港，並向警方提供線索，協助調查此案。死者為一名巴籍商人，其子亦在案發時在場。警方表示，死者生前曾與一名女子有染，該女子在案發後潛逃至他港。警方呼籲該女子儘快返回香港，以協助調查。

續掃蕩黃書刊

警在油尖區搜廿個書檔

【本報訊】警方昨日在油尖區繼續掃蕩黃書刊，搜獲廿個書檔。警方表示，這些書檔內含有大量淫穢內容，違反了相關法律。警方已將這些書檔沒收，並對相關人員進行了處罰。警方呼籲市民不要購買或擁有這些非法刊物，以免受到法律制裁。

騙香港政府承建權 建築公司經理商人被控

工程師獲不起訴省釋三人候審

【本報訊】一名涉嫌騙取香港政府承建權的建築公司經理商人，昨日被警方控以多項罪名。警方表示，該商人曾向政府提供虛假資料，以取得承建權。此外，三名工程師也因涉及此案而被控，但他們目前已被省釋，等待進一步審理。

報失車牌

【本報訊】一名市民昨日報失其車牌，並向警方求助。警方表示，該車牌為「A-12345」，如有拾獲者，請送還警方，必有重酬。

八十老漢鯉魚門遊蕩

警方盼與其家人聯絡

【本報訊】一名八十歲的老漢昨日在鯉魚門遊蕩，被警方發現。警方表示，該老漢已有多日未歸家，家人非常擔心。警方已與其家人取得了聯繫，並已將其安全送回家中。

海洋大廈 OCEAN CENTRE

香港九龍荷倉有限公司另一發展物業



最接近中環的超級商業區

假如閣下打算在最接近中環的地點設立辦事處，便應首先考慮海洋大廈。海洋大廈乃本港最現代化的商業建築物，與相連之海運大廈、香港酒店共成一體，成為本港目前最龐大最完備之商業中心。海洋大廈之設計完全配合商業用途，其中五層專供經營酒樓餐館、銀行、及各類商店。此外，並有各種寫字樓單位，面積由實用之540方呎至全層35,000方呎不等。

海洋大廈鄰近天星碼頭，海陸交通方便，四通八達，來往機場，片刻即到。隔鄰更設有停車場，車位充足。既有如此優點，海洋大廈勢將成為本港最繁盛之商業中心。

歐陽菲菲

六月十四日，十五及十六日
每晚八時正在利舞台演唱

票價：二十、三十、四十及六十元
售票處：藝園、太古大廈地下（即於仁行）
利舞台、通利琴行及港九各分行

燒紅火豬燙傷兒子 婦人被判入獄一年

【本報訊】一名婦女因燒紅火豬燙傷其兒子，昨日被法院判入獄一年。法院表示，該婦女在烹飪過程中，因疏忽大意，導致其兒子受傷。法院認為該行為已構成犯罪，故作出上述判決。

准予五百保釋出外辦理上訴手續

【本報訊】一名被控犯罪的男子，昨日獲法院准予保釋，以辦理上訴手續。法院表示，該男子已提供足夠的保釋金，並保證在保釋期間遵守相關規定。

中區利源東街兩店舖 匪連續失款貨萬餘元

【本報訊】中區利源東街兩店舖，昨日遭匪徒連環搶劫，損失款項及貨物價值達萬餘元。警方表示，匪徒在深夜時分闖入店舖，搶走現金及貨物後逃離現場。警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

騙香港政府承建權 建築公司經理商人被控

【本報訊】一名涉嫌騙取香港政府承建權的建築公司經理商人，昨日被警方控以多項罪名。警方表示，該商人曾向政府提供虛假資料，以取得承建權。此外，三名工程師也因涉及此案而被控，但他們目前已被省釋，等待進一步審理。

本港新聞

深水埗基愛學校解款赴銀行

賊掠款傷孕婦

傷者為書記與兩職員乘的士解款被截
渣甸山軒德信道三賊持刀入屋掠財
怡和商場電器中心獨賊持槍大肆搜掠

【本報訊】九龍深水埗基愛學校，昨（廿四）日午時許，發生一宗持刀搶劫案。當時該校書記及兩名職員，正乘的士前往銀行解款，途經渣甸山軒德信道時，被三名持刀歹徒攔截。歹徒隨即搶去該校書記及一名職員的銀包，內有現金及支票等。該校書記在混亂中受傷，隨即被送往醫院救治。目前，警方正全力追緝三名歹徒。

再將偷回交還出租公司 青年被控承認四項罪名

准現金一千元保釋候一週待調查宣判

【本報訊】一名男子，租來一輛私家車，昨（廿四）日午時許，在深水埗區發生一宗盜竊案。該名男子在車內發現一輛被盜的私家車，隨即將其開回出租公司。警方在調查後，對該名男子提出四項罪名，包括盜竊、藏匿贓物等。目前，該名男子已獲准現金一千元保釋，並將於一週後出庭待審。

十五位精明警務人員 擢升為警司高級警司

【本報訊】香港警務處昨日宣佈，共有十五名精明警務人員獲擢升為警司或高級警司。這批獲擢升的人員，包括來自不同部門的資深警官，他們在過去多年中表現優異，為警務處的發展做出了重要貢獻。此次擢升，是警務處歷年來最大規模的一次人事變動。

潛在家打高射炮 白粉友判囚三月

【本報訊】一名男子，因在家中私自製造高射炮，被警方發現。警方在該男子的家中搜獲了高射炮的零件及成品。該名男子目前已被判入獄三個月，以儆效尤。警方提醒市民，私自製造及持有高射炮是違法行為，將會受到法律的嚴懲。



元朗南坑村劫案後，張毅強與妻兒合影。

元朗南坑村劫案後 黎毅強強囚四年半

張毅強強囚三年半關某入獄導所

【本報訊】元朗南坑村劫案後，一名男子被強行囚禁。該名男子在囚禁期間，曾遭到多次毆打及虐待。目前，該名男子已被釋放，但其身心均受到嚴重影響。警方在調查後，對該名男子提出多項罪名，包括非法拘禁、虐待等。目前，該名男子已被判入獄四年半。

傳訊兩男兩女 警方檢獲一批偽幣及印刷器材

【本報訊】警方在調查一宗偽幣案時，檢獲一批偽幣及印刷器材。目前，已有兩名男子及兩名女子被傳訊。警方在該案中，共檢獲偽幣數萬張，以及大量的印刷器材，包括印刷機、油墨等。目前，該四名涉案人員均已被警方扣留，並將於近日出庭受審。

地庫餐室無牌照 判罰五千元

【本報訊】九龍地庫餐室，因無牌照經營，被警方查獲。警方在該餐室內，發現多項違規行為，包括無牌經營、衛生不达标等。目前，該餐室已被勒令停業，並判處罰款五千元。警方提醒市民，無牌經營餐室是違法行為，將會受到法律的嚴懲。

和記與黃埔船塢合併

【本報訊】和記與黃埔船塢宣佈合併。此次合併，是兩家公司歷史上最大規模的一次人事變動。合併後，兩家公司將共同經營，為市民提供更優質的服務。目前，兩家公司的員工均表示，對此次合併充滿信心。

澳門旅遊服務處

代客訂票、租車、導遊等服務。地址：澳門新馬路。電話：5-222783。

廠房出售

位於深水埗區，面積約一千平方呎。適合用作工廠或倉庫。有意者請洽：5-222783。

寶蓮寺大澳水鄉遊

豐富四餐兼一宿，歡渡週末享清福。鳳凰山上觀奇景，益壽延年空氣足。

- ①乘船前往梅窩 ②共進中式早點
- ③專車直上昂平 ④觀光石壁水庫
- ⑤參觀貝氏茶場 ⑥帶遊寶蓮禪寺
- ⑦享用精美上素 ⑧瀏覽大澳漁村
- ⑨欣賞江南水鄉 ⑩進食下午茶點

日期：A組：六月四日至六月五日
（星期六下午四時出發，星期日下午五時返港）
下榻昂平茶園，另有晚餐、宵夜。

B組：六月五日（星期日上午八時出發，五時返港）
費用：HK\$80(A組) HK\$60(B組)

總領隊：黃思潔

詳情請向：七海旅運有限公司
香港德輔道中中國大廈1702室 電話：5-447137

革新中的大革新 攻勢中的新攻勢 節目中的好節目

★酒色財氣★

章基舜、簡而清、汪海珊聯合主持

介紹香港人最感興趣各種娛樂方法的好節目。

- 酒：暢談各種名酒，介紹調酒方法。
- 色：推薦表演節目，電影電視評論。
- 財：各地麻雀打法，有獎麻雀問答。
- 氣：氣色風水雜談，鬥氣有趣辯論。

商業一台大把嘢聽！

（本節目每逢星期六下午一時至三時播出，請留意收聽。）

週率八五〇千週。

SINGER

美國勝家冷氣機

品質優良 款式齊備 可靠 寧靜 耐用

冷氣機款式：2至110匹，適用於家庭及超級市場。

冷氣風櫃：2至70匹，寧靜省電，適合任何地點使用。

分體式：2至60匹，寧靜省電，最適用，高向家庭使用。

總代理：HESCO AIRCONDITIONING CO., LTD. 東方冷氣工程有限公司

香港中環畢打街20號匯豐大廈15樓 電話：5-222783 5-261837

陳列室：九龍彌敦道14號德利大廈地下 電話：3-961755

本港新聞

讓青少年參與服務 馮祥麟講暑期康樂活動 餘暇善用 服務參與 少年讓青

【本報訊】香港青年服務處主席馮祥麟，昨（廿四）日在該處主持「暑期康樂活動」開幕禮，並勉勵青少年善用餘暇，積極參與社會服務。

馮主席在致辭時表示，暑期是青少年成長的重要時期，也是他們參與社會服務、鍛煉能力的最佳時機。他呼籲青少年在暑假期間，除了完成作業外，還應積極參與各項康樂活動，如運動、閱讀、藝術等，以豐富自己的生活，提高綜合素質。

道路安全運動 續舉辦活動 中西區灣仔及旺角排班

【本報訊】由香港警務處、交通事務局及多個社區團體聯合舉辦的「道路安全運動」，將於本週末（廿五、廿六）在中西區、灣仔及旺角等地，繼續舉辦一系列安全活動。

活動內容包括：交通安全講座、模擬駕駛體驗、安全遊戲等。主辦單位表示，希望透過這些活動，提高青少年的道路安全意識，減少交通事故的發生。

慶祝英女皇登基銀禧週 Start-rite

【本報訊】為慶祝英女皇伊利沙伯二世登基銀禧週，多個社區團體將於本週末（廿五、廿六）在中西區、灣仔及旺角等地，舉辦一系列慶祝活動。

活動內容包括：音樂會、舞蹈表演、手工藝製作等。主辦單位表示，希望透過這些活動，表達對英女皇的敬意，並增進社區的凝聚力。

恆德雷治雷強水旅行 聯誼會雷治強水旅行

【本報訊】恆德雷治雷強水旅行聯誼會，將於本週末（廿五、廿六）在中西區、灣仔及旺角等地，舉辦一系列水旅行活動。

活動內容包括：划艇比賽、水上運動等。主辦單位表示，希望透過這些活動，增進會員之間的友誼，並推廣水上運動。

九龍中央獅子會成立 張介倫任創會會長

【本報訊】九龍中央獅子會，將於本週末（廿五、廿六）在中西區、灣仔及旺角等地，舉辦一系列慶祝活動。

活動內容包括：獅子舞表演、音樂會等。主辦單位表示，希望透過這些活動，慶祝該會的成立，並增進會員之間的友誼。

慶祝英女皇登基銀禧週 Start-rite

【本報訊】為慶祝英女皇伊利沙伯二世登基銀禧週，多個社區團體將於本週末（廿五、廿六）在中西區、灣仔及旺角等地，舉辦一系列慶祝活動。

活動內容包括：音樂會、舞蹈表演、手工藝製作等。主辦單位表示，希望透過這些活動，表達對英女皇的敬意，並增進社區的凝聚力。

北極工程公司 昨慶祝五十六週年酒會

【本報訊】北極工程公司，將於本週末（廿五、廿六）在中西區、灣仔及旺角等地，舉辦一系列慶祝活動。

活動內容包括：酒會、音樂會等。主辦單位表示，希望透過這些活動，慶祝該公司的成立，並增進員工之間的友誼。

散貨界百世為本 職就員新會商益普

【本報訊】散貨界百世為本，職就員新會商益普，將於本週末（廿五、廿六）在中西區、灣仔及旺角等地，舉辦一系列慶祝活動。

活動內容包括：酒會、音樂會等。主辦單位表示，希望透過這些活動，慶祝該會的成立，並增進會員之間的友誼。

使他麗童鞋 瑞興 shui hing

【本報訊】瑞興 shui hing，將於本週末（廿五、廿六）在中西區、灣仔及旺角等地，舉辦一系列慶祝活動。

活動內容包括：酒會、音樂會等。主辦單位表示，希望透過這些活動，慶祝該公司的成立，並增進員工之間的友誼。

1977 香港年報 柯式精美印刷 每冊港幣貳拾元

作爲你的案頭顧問

香港年報 柯式精美印刷 每冊港幣貳拾元

作爲你的案頭顧問

香港年報 柯式精美印刷 每冊港幣貳拾元

作爲你的案頭顧問

美孚新邨 第八期 再度推出兩座新樓 百老匯街98/100及126/128號預售 環境最理想 設備更完善

第八期毗鄰海濱，環境優美。花園平台，幽雅怡人；小橋流水，景色美麗，誠爲安居的最佳環境。

預售之兩座新樓，有兩房兩廳及三房兩廳多種，實用面積由670至1270方呎，適合各類家庭。設備方面較其他各期更為完善：

- 浴室安裝美國名廠「士丹尼」白色相連浴缸，牆身鑲砌花磚，牆面鋪至天花。
- 鏡箱、毛巾架等設備齊全。
- 廚房內，廚櫃及壁櫃，外鑲防火膠板，並奉送石油氣爐具，燃料由中央供應系統直接輸送。
- 大廈外牆全部鋪砌磁磚，歷久如新。

售樓處：美孚企業有限公司 美孚新邨百老匯街二十八號C地下（萬事達廣場） 電話：3-728411-4

HITACHI - CCTV 日立 閉路電視

可作電腦防盜及警用之用 設備完善，安裝簡易，隨意自行安裝

總經銷：天一電業有限公司 香港中環皇后大道中316號 電話：5-239724, 5-232758, 5-227261 開利：灣仔大馬路121號

鄉會促巡邏

生發頻頻案竊小洲長

安治方地保確防切密方警請呈議決
對反決堅酌差收微洲長在如

【本報訊】鄉會促巡邏，生發頻頻案竊小洲長。安治方地保確防切密方警請呈議決，對反決堅酌差收微洲長在如。

【本報訊】鄉會促巡邏，生發頻頻案竊小洲長。安治方地保確防切密方警請呈議決，對反決堅酌差收微洲長在如。

【本報訊】鄉會促巡邏，生發頻頻案竊小洲長。安治方地保確防切密方警請呈議決，對反決堅酌差收微洲長在如。

【本報訊】鄉會促巡邏，生發頻頻案竊小洲長。安治方地保確防切密方警請呈議決，對反決堅酌差收微洲長在如。

【本報訊】鄉會促巡邏，生發頻頻案竊小洲長。安治方地保確防切密方警請呈議決，對反決堅酌差收微洲長在如。

【本報訊】鄉會促巡邏，生發頻頻案竊小洲長。安治方地保確防切密方警請呈議決，對反決堅酌差收微洲長在如。

【本報訊】鄉會促巡邏，生發頻頻案竊小洲長。安治方地保確防切密方警請呈議決，對反決堅酌差收微洲長在如。

【本報訊】鄉會促巡邏，生發頻頻案竊小洲長。安治方地保確防切密方警請呈議決，對反決堅酌差收微洲長在如。

上粉沙打四區小學校際

籃球比賽角逐完成

體育學堂白字達樹仁主持頒獎
定期續辦體操比賽足球足球示範

【本報訊】上粉沙打四區小學校際籃球比賽角逐完成。體育學堂白字達樹仁主持頒獎，定期續辦體操比賽足球足球示範。

【本報訊】上粉沙打四區小學校際籃球比賽角逐完成。體育學堂白字達樹仁主持頒獎，定期續辦體操比賽足球足球示範。

【本報訊】上粉沙打四區小學校際籃球比賽角逐完成。體育學堂白字達樹仁主持頒獎，定期續辦體操比賽足球足球示範。

【本報訊】上粉沙打四區小學校際籃球比賽角逐完成。體育學堂白字達樹仁主持頒獎，定期續辦體操比賽足球足球示範。

【本報訊】上粉沙打四區小學校際籃球比賽角逐完成。體育學堂白字達樹仁主持頒獎，定期續辦體操比賽足球足球示範。

【本報訊】上粉沙打四區小學校際籃球比賽角逐完成。體育學堂白字達樹仁主持頒獎，定期續辦體操比賽足球足球示範。

【本報訊】上粉沙打四區小學校際籃球比賽角逐完成。體育學堂白字達樹仁主持頒獎，定期續辦體操比賽足球足球示範。

【本報訊】上粉沙打四區小學校際籃球比賽角逐完成。體育學堂白字達樹仁主持頒獎，定期續辦體操比賽足球足球示範。

旅英觀感

十三、土地政策

九龍土地政策，因不滿意政府，提出上訴。土地政策，因不滿意政府，提出上訴。

【本報訊】旅英觀感，十三、土地政策。九龍土地政策，因不滿意政府，提出上訴。

【本報訊】旅英觀感，十三、土地政策。九龍土地政策，因不滿意政府，提出上訴。

【本報訊】旅英觀感，十三、土地政策。九龍土地政策，因不滿意政府，提出上訴。

【本報訊】旅英觀感，十三、土地政策。九龍土地政策，因不滿意政府，提出上訴。

【本報訊】旅英觀感，十三、土地政策。九龍土地政策，因不滿意政府，提出上訴。

【本報訊】旅英觀感，十三、土地政策。九龍土地政策，因不滿意政府，提出上訴。

【本報訊】旅英觀感，十三、土地政策。九龍土地政策，因不滿意政府，提出上訴。

改善港市中心區交通

下週採新措施

眾安街沙咀道德士古道龍街等街
劃為小巴全日禁區，小巴站遷往德輔道中

【本報訊】改善港市中心區交通，下週採新措施。眾安街沙咀道德士古道龍街等街，劃為小巴全日禁區，小巴站遷往德輔道中。

【本報訊】改善港市中心區交通，下週採新措施。眾安街沙咀道德士古道龍街等街，劃為小巴全日禁區，小巴站遷往德輔道中。

【本報訊】改善港市中心區交通，下週採新措施。眾安街沙咀道德士古道龍街等街，劃為小巴全日禁區，小巴站遷往德輔道中。

【本報訊】改善港市中心區交通，下週採新措施。眾安街沙咀道德士古道龍街等街，劃為小巴全日禁區，小巴站遷往德輔道中。

【本報訊】改善港市中心區交通，下週採新措施。眾安街沙咀道德士古道龍街等街，劃為小巴全日禁區，小巴站遷往德輔道中。

【本報訊】改善港市中心區交通，下週採新措施。眾安街沙咀道德士古道龍街等街，劃為小巴全日禁區，小巴站遷往德輔道中。

【本報訊】改善港市中心區交通，下週採新措施。眾安街沙咀道德士古道龍街等街，劃為小巴全日禁區，小巴站遷往德輔道中。

元朗交通安全運動

各項節目全部完成

圖畫問答比賽模範司機行人評定

【本報訊】元朗交通安全運動，各項節目全部完成。圖畫問答比賽模範司機行人評定。

【本報訊】元朗交通安全運動，各項節目全部完成。圖畫問答比賽模範司機行人評定。

【本報訊】元朗交通安全運動，各項節目全部完成。圖畫問答比賽模範司機行人評定。

【本報訊】元朗交通安全運動，各項節目全部完成。圖畫問答比賽模範司機行人評定。

【本報訊】元朗交通安全運動，各項節目全部完成。圖畫問答比賽模範司機行人評定。

【本報訊】元朗交通安全運動，各項節目全部完成。圖畫問答比賽模範司機行人評定。

元朗一黑夜越押通

拘獲一男一黑夜越押通

疑犯二名，昨提堂候審。疑犯二名，昨提堂候審。

【本報訊】元朗一黑夜越押通，拘獲一男一黑夜越押通。疑犯二名，昨提堂候審。

【本報訊】元朗一黑夜越押通，拘獲一男一黑夜越押通。疑犯二名，昨提堂候審。

【本報訊】元朗一黑夜越押通，拘獲一男一黑夜越押通。疑犯二名，昨提堂候審。

【本報訊】元朗一黑夜越押通，拘獲一男一黑夜越押通。疑犯二名，昨提堂候審。

【本報訊】元朗一黑夜越押通，拘獲一男一黑夜越押通。疑犯二名，昨提堂候審。

【本報訊】元朗一黑夜越押通，拘獲一男一黑夜越押通。疑犯二名，昨提堂候審。

【本報訊】元朗一黑夜越押通，拘獲一男一黑夜越押通。疑犯二名，昨提堂候審。

慈雲山五男女販毒案

邱志強認罪押候判

其餘四被告獲不起訴當庭釋

【本報訊】慈雲山五男女販毒案，邱志強認罪押候判。其餘四被告獲不起訴當庭釋。

【本報訊】慈雲山五男女販毒案，邱志強認罪押候判。其餘四被告獲不起訴當庭釋。

【本報訊】慈雲山五男女販毒案，邱志強認罪押候判。其餘四被告獲不起訴當庭釋。

【本報訊】慈雲山五男女販毒案，邱志強認罪押候判。其餘四被告獲不起訴當庭釋。

小童羣益會週日辦

露天小畫廊

公開攝影賽。公開攝影賽。

【本報訊】小童羣益會週日辦露天小畫廊。公開攝影賽。

【本報訊】小童羣益會週日辦露天小畫廊。公開攝影賽。

【本報訊】小童羣益會週日辦露天小畫廊。公開攝影賽。

【本報訊】小童羣益會週日辦露天小畫廊。公開攝影賽。

上港九三宗劫案

六賊劫牛頭角住戶掠財物四千餘

【本報訊】上港九三宗劫案，六賊劫牛頭角住戶掠財物四千餘。

【本報訊】上港九三宗劫案，六賊劫牛頭角住戶掠財物四千餘。

【本報訊】上港九三宗劫案，六賊劫牛頭角住戶掠財物四千餘。

【本報訊】上港九三宗劫案，六賊劫牛頭角住戶掠財物四千餘。

黃大仙郵商戶

生意一落千丈

各類店舖生意額普降三至五成

【本報訊】黃大仙郵商戶，生意一落千丈。各類店舖生意額普降三至五成。

【本報訊】黃大仙郵商戶，生意一落千丈。各類店舖生意額普降三至五成。

【本報訊】黃大仙郵商戶，生意一落千丈。各類店舖生意額普降三至五成。

無法投遞電報待領

林氏遺孀雷太夫人

昨昨出殯安葬。昨昨出殯安葬。

【本報訊】無法投遞電報待領，林氏遺孀雷太夫人。昨昨出殯安葬。

本港新聞

解決本港漁產資源枯竭

找尋新漁場
有滿意意發現

漁農處長稱增購新探測船採用聲波探測
越南射殺漁民透過英國提聲明

(特稿)港府在過去兩年，曾先後兩次向越南政府提出抗議，指責其在新加坡與香港之間，向漁民開火，並射殺漁民。港府在過去兩年，曾先後兩次向越南政府提出抗議，指責其在新加坡與香港之間，向漁民開火，並射殺漁民。港府在過去兩年，曾先後兩次向越南政府提出抗議，指責其在新加坡與香港之間，向漁民開火，並射殺漁民。

鋼梯高度伸展至十六樓
新救火車運到加入服務

梯頂有對講機可與地面聯絡

人民入境處提醒市民
暑假期間海外旅行
儘早申請護照

本港居民在暑假期間，如欲前往海外旅行，應儘早向入境處申請護照，以免因手續繁雜而延誤行程。

一個嬌兩個妙「此處並不適用」
海洋公園動物頻頻添丁

數月前，海洋公園的「此處並不適用」一處，曾先後添丁兩次。先是「此處並不適用」一處，曾先後添丁兩次。先是「此處並不適用」一處，曾先後添丁兩次。

小評

延緩封閉托兒所

自幼兒中心條例六月一日起實施後，社會福利署即發出通知，要求所有托兒所，必須在規定的時間內，向社會福利署申請註冊。但由於部分托兒所，未能如期申請註冊，導致部分托兒所，被社會福利署封閉。

港九市區的士
三百牌照開投

投標表格今起發出歡迎索取

港九市區的士牌照，將於下月公開招標。投標表格將於今日開始發出，歡迎有興趣的人士索取。投標表格將於今日開始發出，歡迎有興趣的人士索取。

達誠三洋電器有限公司啟事

近有不法之徒假冒本公司僱員上門兜售，此乃不法之徒利用本公司聲譽而對市民的一種欺騙手法。凡三洋出品之各種電器，均經嚴格之檢查及試驗，確保性能可靠耐用，固無須採用上述之附件，敬請留意，以免受騙。

美國豪華夜總會大火
四千餘人逃生

消防設備未付理想後果嚴重
故此凡去夜總會者須注意：
(1)人多場面者不可去
(2)消防設備不足者不可去
(3)品流複雜者不可去
(4)出入不安全者不可去

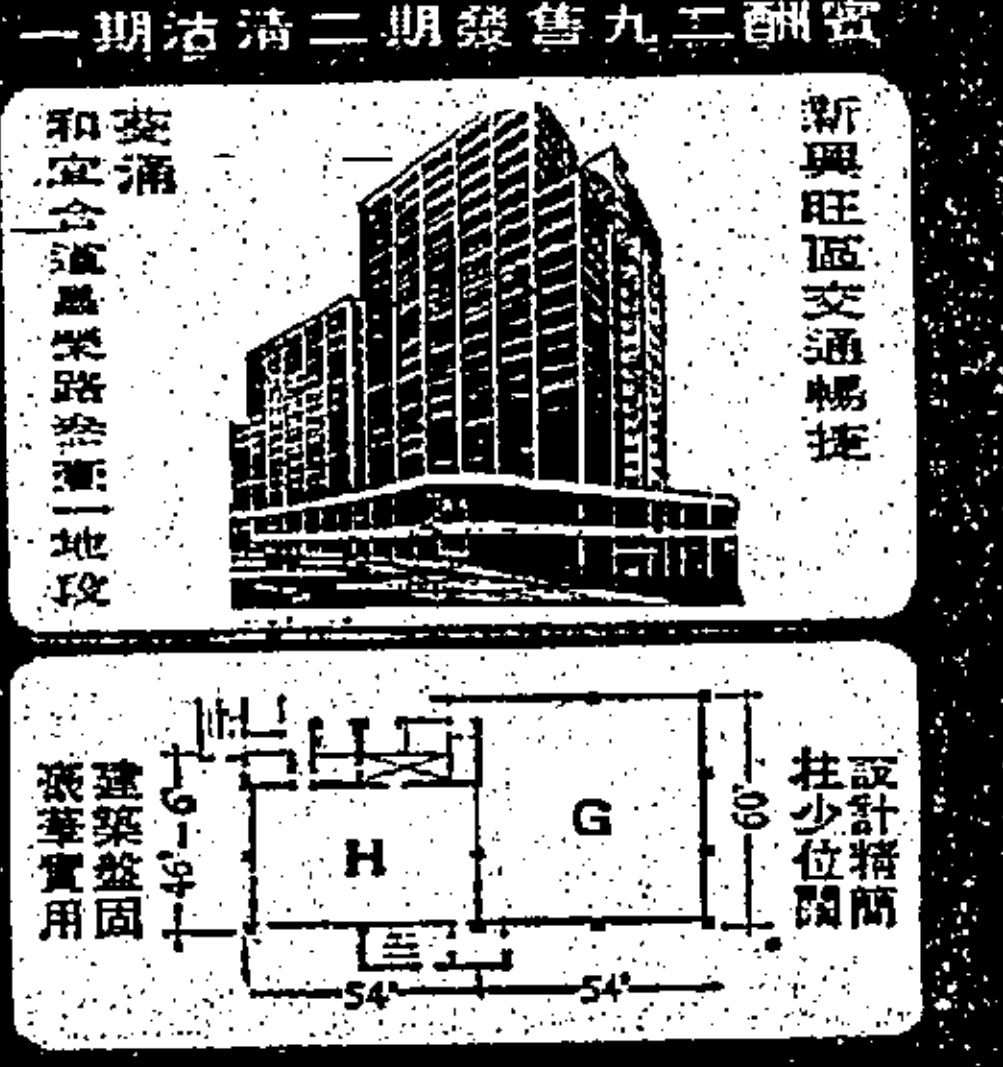
鼻病應知者

鼻病之種類甚多，如鼻敏感、鼻炎、鼻中膈偏曲等。鼻病之種類甚多，如鼻敏感、鼻炎、鼻中膈偏曲等。鼻病之種類甚多，如鼻敏感、鼻炎、鼻中膈偏曲等。

陳鍾示中醫

陳鍾示中醫，專治各種疑難雜症。陳鍾示中醫，專治各種疑難雜症。陳鍾示中醫，專治各種疑難雜症。

金威
五業大廈
2期



單邊廠王 光猛通爽 工友集中
每層四伙 二千六呎 七年付款

鷹君集團 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話：12-249601

清貨大特價

即買即用·首期二成·可分十年付款

住宅	面積	售價
喇沙利道27號高層洋樓	碧苑(A2)	1,680呎 \$ 539,000
長沙灣道206-210號	德旺大廈(B12)	347呎 \$ 114,000
元朗馬廐道120號地段	幸福樓(1期)	380呎(另天台) \$ 63,000
商業	面積	售價
北角英皇道58號(一樓)	康福園(A1)	2,700呎 \$ 576,000
西洋菜街213A-213B(一樓)	興昌大廈(3)	412呎 \$ 111,000
旺舖	面積	售價
中環永吉街29-35號	恒豐大廈(C)	624呎 \$ 667,000
中環永吉街29-35號	恒豐大廈(D)	659呎 \$ 470,000
中環永吉街29-35號	恒豐大廈(E)	659呎 \$ 454,000
中環乍界街130-132號	華禧樓(A)	1,061(連閣) \$ 534,000
中環乍界街130-132號	華禧樓(B)	937呎(連閣) \$ 488,000
中環和安里8-16號	和安樓(D)	1,450呎 \$ 600,000
北角英皇道677號	榮華工業大廈	604呎(連車場) \$ 366,000
北角英皇道39號	旺盛舖位	1,050呎 \$ 702,000
北角英皇道38號	康福園	3,192呎 \$ 1,220,000
西洋菜街213A-213B號	興昌大廈(1)	151呎(大單邊) \$ 250,000
元朗教育路	寶城洋樓	427呎(連一樓)13,290呎 \$ 1,980,000
元朗教育路	寶城洋樓	1,722呎(連閣) \$ 390,000

香港分銷處：灣仔莊士敦道222-226號 九龍分銷處：亞答街98,98A-D號
電話：5-725137(假日照常) 電話：3-046765(假日照常)

恒基兆業

嘉和大厦

香港仔嘉禾街14-22號

交通方便 向南面海
廳房四正 材料上乘
分期付款 利息低廉

999年期 每單位售九萬餘元起



周大福珠寶金行有限公司

Man King Restaurant

慶誌業開

敬候 光臨指導
恕之價催
黃寶明 敬約
徐子文 敬約

地址：灣仔羅臣道103A號
電話：七四八三三九

華僑晚報 分類廣告 每天式元
費廉效大 上期繳費 不折不扣

貴寶工業大廈

售出九成 欲購從速

廠王之寶 即將完成 千八呎起 十年付款 條件特優

鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

香港新聞

羅桂祥澄清消費委會地位
無權管物價

成法定團體亦無權限制商人加價
新法案並未賦予消費會起訴權力

【本報訊】消費者委員會主席羅桂祥昨日在立法會會議後，向傳媒澄清該會的地位及權力。他指出，該會是一個法定的團體，但並無權限制商人加價，亦無權起訴任何商人。他強調，該會的主要職責是向政府提供意見，並向消費者提供教育及諮詢服務。他並表示，該會將會繼續關注物價問題，並會向政府提出建議，以減輕消費者的負擔。

【本報訊】消費者委員會主席羅桂祥昨日在立法會會議後，向傳媒澄清該會的地位及權力。他指出，該會是一個法定的團體，但並無權限制商人加價，亦無權起訴任何商人。他強調，該會的主要職責是向政府提供意見，並向消費者提供教育及諮詢服務。他並表示，該會將會繼續關注物價問題，並會向政府提出建議，以減輕消費者的負擔。

【本報訊】消費者委員會主席羅桂祥昨日在立法會會議後，向傳媒澄清該會的地位及權力。他指出，該會是一個法定的團體，但並無權限制商人加價，亦無權起訴任何商人。他強調，該會的主要職責是向政府提供意見，並向消費者提供教育及諮詢服務。他並表示，該會將會繼續關注物價問題，並會向政府提出建議，以減輕消費者的負擔。

【本報訊】消費者委員會主席羅桂祥昨日在立法會會議後，向傳媒澄清該會的地位及權力。他指出，該會是一個法定的團體，但並無權限制商人加價，亦無權起訴任何商人。他強調，該會的主要職責是向政府提供意見，並向消費者提供教育及諮詢服務。他並表示，該會將會繼續關注物價問題，並會向政府提出建議，以減輕消費者的負擔。

康樂體育攝影比賽
結果評定明日頒獎

【本報訊】康樂體育委員會主辦的「康樂體育攝影比賽」，經過評審團的評定，結果將於明日（十八日）下午二時，在該會辦事處舉行頒獎典禮。獲獎名單如下：第一名：張國強；第二名：李國強；第三名：陳國強。此外，還有其他名次的獲獎者，將於頒獎典禮上獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】康樂體育委員會主辦的「康樂體育攝影比賽」，經過評審團的評定，結果將於明日（十八日）下午二時，在該會辦事處舉行頒獎典禮。獲獎名單如下：第一名：張國強；第二名：李國強；第三名：陳國強。此外，還有其他名次的獲獎者，將於頒獎典禮上獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】康樂體育委員會主辦的「康樂體育攝影比賽」，經過評審團的評定，結果將於明日（十八日）下午二時，在該會辦事處舉行頒獎典禮。獲獎名單如下：第一名：張國強；第二名：李國強；第三名：陳國強。此外，還有其他名次的獲獎者，將於頒獎典禮上獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】康樂體育委員會主辦的「康樂體育攝影比賽」，經過評審團的評定，結果將於明日（十八日）下午二時，在該會辦事處舉行頒獎典禮。獲獎名單如下：第一名：張國強；第二名：李國強；第三名：陳國強。此外，還有其他名次的獲獎者，將於頒獎典禮上獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】康樂體育委員會主辦的「康樂體育攝影比賽」，經過評審團的評定，結果將於明日（十八日）下午二時，在該會辦事處舉行頒獎典禮。獲獎名單如下：第一名：張國強；第二名：李國強；第三名：陳國強。此外，還有其他名次的獲獎者，將於頒獎典禮上獲頒獎狀及獎金。

快富牌電子光管燈註冊商標啓事

【本報訊】快富牌電子光管燈有限公司（FOSTER INDUSTRIES COMPANY LIMITED）特此啓事，該公司所生產之快富牌電子光管燈，業已於一九七四年在本港註冊商標。凡有不法之徒，冒用該商標，製造及銷售假冒產品，本公司定必依法追究，絕不寬貸。特此聲明。

【本報訊】快富牌電子光管燈有限公司（FOSTER INDUSTRIES COMPANY LIMITED）特此啓事，該公司所生產之快富牌電子光管燈，業已於一九七四年在本港註冊商標。凡有不法之徒，冒用該商標，製造及銷售假冒產品，本公司定必依法追究，絕不寬貸。特此聲明。

【本報訊】快富牌電子光管燈有限公司（FOSTER INDUSTRIES COMPANY LIMITED）特此啓事，該公司所生產之快富牌電子光管燈，業已於一九七四年在本港註冊商標。凡有不法之徒，冒用該商標，製造及銷售假冒產品，本公司定必依法追究，絕不寬貸。特此聲明。

【本報訊】快富牌電子光管燈有限公司（FOSTER INDUSTRIES COMPANY LIMITED）特此啓事，該公司所生產之快富牌電子光管燈，業已於一九七四年在本港註冊商標。凡有不法之徒，冒用該商標，製造及銷售假冒產品，本公司定必依法追究，絕不寬貸。特此聲明。

【本報訊】快富牌電子光管燈有限公司（FOSTER INDUSTRIES COMPANY LIMITED）特此啓事，該公司所生產之快富牌電子光管燈，業已於一九七四年在本港註冊商標。凡有不法之徒，冒用該商標，製造及銷售假冒產品，本公司定必依法追究，絕不寬貸。特此聲明。

承退股份啓事

【本報訊】承退股份啓事。本人因故，現將本人所持有之某某公司之股份，全部退還該公司。特此啓事。

【本報訊】承退股份啓事。本人因故，現將本人所持有之某某公司之股份，全部退還該公司。特此啓事。

【本報訊】承退股份啓事。本人因故，現將本人所持有之某某公司之股份，全部退還該公司。特此啓事。

【本報訊】承退股份啓事。本人因故，現將本人所持有之某某公司之股份，全部退還該公司。特此啓事。

【本報訊】承退股份啓事。本人因故，現將本人所持有之某某公司之股份，全部退還該公司。特此啓事。

先慈潘母梁太夫人

於公曆一九七七年六月十六日（農曆五月廿一日）上午十一時四十分，在香港安樂醫院逝世，享壽八十六歲。謹擇於六月十八日（星期六）中午十一時，在該院舉行大殮儀式。此訃。

先慈潘母梁太夫人，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先慈潘母梁太夫人，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先慈潘母梁太夫人，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先慈潘母梁太夫人，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先嚴曾公伙

於公曆一九七七年六月十六日（農曆五月廿一日）上午十一時四十分，在香港安樂醫院逝世，享壽八十六歲。謹擇於六月十八日（星期六）中午十一時，在該院舉行大殮儀式。此訃。

先嚴曾公伙，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先嚴曾公伙，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先嚴曾公伙，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先嚴曾公伙，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先慈馮母區太夫人

於公曆一九七七年六月十六日（農曆五月廿一日）上午十一時四十分，在香港安樂醫院逝世，享壽八十六歲。謹擇於六月十八日（星期六）中午十一時，在該院舉行大殮儀式。此訃。

先慈馮母區太夫人，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先慈馮母區太夫人，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先慈馮母區太夫人，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先慈馮母區太夫人，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先嚴曾公伙

於公曆一九七七年六月十六日（農曆五月廿一日）上午十一時四十分，在香港安樂醫院逝世，享壽八十六歲。謹擇於六月十八日（星期六）中午十一時，在該院舉行大殮儀式。此訃。

先嚴曾公伙，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先嚴曾公伙，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先嚴曾公伙，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

先嚴曾公伙，一生勤儉，克己奉公，深受家人敬愛。其逝世，家裏深感悲痛。特此訃告。

本港新聞

各界社團指責港府 漠視民意敷衍塞責

市值評估欠公允促港府重檢估價法

【本報訊】各界社團對港府最近公佈的市價評估報告，普遍表示不滿，認為港府在估價方面，缺乏透明度，且未充分考慮民意，敷衍塞責。各界人士指出，市價評估是影響市民利益的重要因素，港府應重新檢討估價方法，以確保公平合理。

水務署：籲請市民 切勿儲備過多食水

制水供水時間稍有先後 事屬正常不必過分介意

【本報訊】水務署發言人表示，由於供水系統正在進行維修，部分地區的供水時間可能會有所調整。發言人呼籲市民，如遇供水時間稍有先後，屬正常現象，不必過分介意，並建議市民在供水時間充裕時，儘量儲存食水，以備不時之需。

舊邨遷戶新屋 年內共遷戶六百

【本報訊】政府房屋委員會表示，目前正積極進行舊邨遷戶工作，預計在未來一年內，將共遷戶六百。委員會強調，將確保遷戶過程順利，並為遷戶提供必要的協助和服務。

老人服務 改善急需

【本報訊】社會福利署表示，老人服務是當前急需改善的領域。署方將加強對老人福利的調查，並根據調查結果，制定相應的改善措施，以確保老人能夠獲得應有的照顧和服務。

改善急需 老人服務

【本報訊】社會福利署表示，老人服務是當前急需改善的領域。署方將加強對老人福利的調查，並根據調查結果，制定相應的改善措施，以確保老人能夠獲得應有的照顧和服務。

新界民政署公告

【本報訊】新界民政署公告，關於新界地區的土地管理事宜。公告指出，政府將加強對新界地區土地的管理，並對違規佔地行為進行嚴厲打擊。

新界民政署公告

【本報訊】新界民政署公告，關於新界地區的土地管理事宜。公告指出，政府將加強對新界地區土地的管理，並對違規佔地行為進行嚴厲打擊。

現成製衣廠招租

【本報訊】位於土瓜灣，面積二萬方呎，全層冷氣，設備齊全，即可生產，租售均可。有意者請洽：電話：二八二六四三招先生洽。

英國文化協會

【本報訊】英國文化協會提供多項英語課程，包括英語會話、英語寫作等。課程旨在提高學生的英語水平，並為他們提供與英國文化交流的機會。

美國海陸聯運公司

【本報訊】美國海陸聯運公司（American Overseas Transportation Company）提供國際貨運服務。公司擁有先進的運輸設備和專業的操作人員，能夠為客戶提供快速、安全的貨運服務。

法國國際學校

【本報訊】法國國際學校（French International School）提供法國語文及文化課程。學校採用法國教育體系，為學生提供高質量的教育，並培養他們的國際視野。

別墅屋地出讓

【本報訊】現有別墅屋地出讓，位於新界地區，環境優美，交通便利。有意購買者請洽：電話：二八二六四三招先生洽。

誠聘

【本報訊】誠聘男女侍應生、電話接線生、薪金計算員、男性售貨員、餐後收銀員、清潔雜工、保安員。有意者請洽：電話：二八二六四三招先生洽。

生意轉讓聲明

【本報訊】本人因故將現有生意轉讓，所有債務與本人無關。特此聲明。

世界發展有限公司

【本報訊】世界發展有限公司（World Development Limited）公告，關於公司股東週年大會事宜。會議將於七月十五日舉行，屆時將討論公司年度報告及股息發放等事項。

九龍地方法院民事訴訟案

【本報訊】九龍地方法院民事訴訟案，關於某某與某某之間的合約糾紛。法院已受理該案，並將於近期開庭審理。

香港最高法院雜案

【本報訊】香港最高法院雜案，關於某某與某某之間的民事訴訟。法院已受理該案，並將於近期開庭審理。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈多項政策，包括加強對新界地區土地的管理，以及對老人服務的改善措施。政府表示，將繼續致力於提高市民的生活質素。

海軍處佈告

【本報訊】海軍處佈告，關於海軍設施的維修工程。工程將於近期進行，屆時部分海軍設施將暫停使用，請市民諒解。

香港政府物料供應處佈告

【本報訊】香港政府物料供應處佈告，關於政府物料供應事宜。供應處將根據政府部門的要求，提供相應的物料供應服務。

告示

【本報訊】告示，關於香港法律例第三〇章（修訂）的實施。告示指出，政府將加強對新界地區土地的管理，並對違規佔地行為進行嚴厲打擊。

本港新聞

年一姐港當蕙良林

士護讀攻英返

手助生醫科外為成能望希

【本報訊】上屆香港小姐冠軍林蕙良，昨日在英國倫敦，正式展開攻讀護士課程。林蕙良在倫敦護士學院，攻讀護士課程，她希望畢業後，能成為一名外科醫生，為社會服務。林蕙良在倫敦護士學院，攻讀護士課程，她希望畢業後，能成為一名外科醫生，為社會服務。

又收善款十三萬五千元

暫結五百四十四萬三千元

葉慶忠紀念籌款一萬元

【本報訊】香港各界為籌建香港中文大學，日前舉行籌款晚宴，共籌得善款十三萬五千元。至此，籌款總額已達五百四十四萬三千元。葉慶忠紀念籌款一萬元。

永安幸運抽獎揭曉

永安公司日前舉行幸運抽獎，揭曉結果如下：頭獎一萬元，二獎五千元，三獎一千元，四獎五百元，五獎二百元，六獎一百元，七獎五十元，八獎二十元，九獎十元，十獎五元。

跑馬地山村道18-20號

山勝大廈

(租售)

住宅750呎 售23萬餘元起

高尚洋樓 兩廳兩房

特價八五 二成入伙

電話：5-229162

5-730750(地盤)

跑馬地毓秀街1-9號

毓成大廈

(租售)

住宅1118呎 售33萬餘元起

特價出售 式成入伙

地下舖位 特價租售

(適合銀行、超級市場、各行業等)

電話5-229162 5-441994

5-256071 5-760695(地盤)

金龍 4期

工業中心

廠王之輝煌
豪華新穎
千二呎起
十年付款
月供千幾

存額無多 欲購從速

香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351
地盤售樓處假日照常辦公電話：12-256098

康福台灣團出發

康福台灣團日前出發，前往台灣訪問。該團成員包括康福基金會主席、康福基金會董事、康福基金會職員等。

香港護士會參加

東京國際護士節

香港護士會日前參加東京國際護士節，並獲得多項殊榮。該會成員包括香港護士會主席、香港護士會職員等。

氣虛

有氣才有力，有氣才能事業出眾，享受人生！

氣虛之症，氣血虧損，氣行血止，氣止血止，氣聚氣散，氣虛之症，氣血虧損，氣行血止，氣止血止，氣聚氣散。

位元堂藥丸藥廠出品

新界吉地

大埔近郊 萬安山

地段寬闊 交通便利

售價合理 欲購從速

台灣芝麻城

歡樂環島遊 \$1690

七海旅行團·暑期新貢獻

本團特點

- 特設暑期環島遊，精選八天環島行程，帶您遊遍台灣最新最勝地——石門芝麻城。
- 乘搭日亞豪華噴射客機，早機出發，夜機返港，時間充裕，遊足八天。
- 住宿一流酒店，三餐精美晚餐，多晚夜總會，粵語導遊領隊，享受貴賓式服務。
- 環遊台灣精華所在，行程包括：台北、石門水庫、芝麻城、花蓮、天祥、阿里山、台中、彰化、台南、高雄、大馬路、阿里山、嘉義、日月潭。

七海旅行團有限公司

北角鰂魚涌新街

地下萬餘呎租售

樓高22呎 貨車可直達

5-229162

新蒲崗廠房

吉售

七寶街3號

面積：2,600呎

請電：5-253003

昌隆大廈

下海灣青洲及葵青大道口

佔地二萬餘呎，樓高二十六層

每呎三呎厚，特大快速電梯三部

顏色三件潔具，外牆玻璃紙皮石

洋樓設計，柚木地板

煤氣電燈，一應俱全

每呎由211元起

現貨工業大廈

租約出售利息達一分二厘

馬角街華興工業大廈 \$413,000起

橫龍街華隆工業大廈

華懋集團 5-258251 12-267275

三洋

旋轉式壓縮冷氣機

● 冷度特強 ● 寧靜無聲 ● 適合睡房

SA 85B型

特價連安裝只售 HK\$995

SANYO

金巴利商業中心

美麗華酒樓左鄰

● 九龍旅遊商業中心 ● 新型高級商業大廈 ● 全部採用最新系統 ● 由專業人士管理

每呎租金 2.80起 (即可入伙)

大昌物業管理有限公司

中環中環大廈十三樓 5-223112-7 地盤3-692082(假日照常)

李翰祥三扒兩撥

搶先拍攝紅樓夢

金漢認為你拍我的我拍你的
成敗付諸天意總之盡力而為

【本報訊】李翰祥導演，最近正忙於籌備拍攝《紅樓夢》。據悉，李導演在籌備期間，曾多次與各方人士接觸，就影片的拍攝地點、演員選擇等問題進行商榷。李導演表示，此次拍攝《紅樓夢》，旨在呈現原著的精髓，並融入現代電影技術，以吸引更多觀眾。目前，影片的前期工作已告一段落，預計將於近期內開拍。

卡士已定·日內動工

【本報訊】《紅樓夢》的卡士名單已經確定，預計將於近日內正式開工。據悉，此次選角經過了多輪的試鏡，最終選定了一批優秀的演員。導演李翰祥對卡士名單表示滿意，並表示將全力以赴，確保影片的高質量。

四歲童張家偉

【本報訊】四歲童張家偉，因在電影《紅樓夢》中飾演小角色而受到關注。張家偉在片中的表現自然大方，給觀眾留下了深刻的印象。導演李翰祥對張家偉的表現表示讚賞，並表示將繼續關注張家偉的演藝事業。

演C.D.獲好評

【本報訊】某位演員在電影《紅樓夢》中飾演C.D.一角，獲得了觀眾和評論家的好評。該演員在片中的表現細膩入微，將角色的內心世界展現得淋漓盡致。導演李翰祥對該演員的表現表示肯定，並表示將繼續挖掘該演員的潛力。

香港小姐朱玲玲·假日酒店試泳

【本報訊】香港小姐冠軍朱玲玲，近日在假日酒店舉行了一場試泳活動。朱玲玲在活動中展現了優雅的泳姿，吸引了眾多觀眾的圍觀。此次試泳活動旨在推廣游泳運動，並為即將舉行的比賽造勢。

荷里活電影卡

【本報訊】荷里活電影卡，是電影界的一種通行證。持有該卡者可以進入電影片場，並與導演、演員等進行交流。該卡的發行旨在促進電影業的發展，並為觀眾提供更多的機會。

頒獎卡

【本報訊】頒獎卡，是電影界的一種榮譽。獲得該卡者將被視為電影界的精英。該卡的頒發旨在表彰在電影領域做出傑出貢獻的人士，並鼓勵他們繼續努力。

小電影

【本報訊】小電影，是指那些投資較小、拍攝周期較短的電影。小電影在電影界佔有重要的地位，並為許多新演員提供了展示才華的機會。近年來，小電影的發展日益興盛，吸引了越來越多的觀眾。

活電影

【本報訊】活電影，是指那些具有強烈生活氣息、反映現實生活的電影。活電影在電影界佔有重要的地位，並為觀眾提供了更多的選擇。近年來，活電影的發展日益興盛，吸引了越來越多的觀眾。

卡士已定·日內動工

【本報訊】《紅樓夢》的卡士名單已經確定，預計將於近日內正式開工。據悉，此次選角經過了多輪的試鏡，最終選定了一批優秀的演員。導演李翰祥對卡士名單表示滿意，並表示將全力以赴，確保影片的高質量。

張惠儀扭傷右腳

【本報訊】著名藝人張惠儀，近日在拍攝現場扭傷了右腳。據悉，張惠儀在拍攝過程中，因動作幅度較大，導致右腳扭傷。目前，張惠儀正在接受治療，預計將於近日內康復。

馮寶賢廿八披婚紗

【本報訊】著名藝人馮寶賢，將於本月二十八日舉行婚禮。據悉，馮寶賢的婚禮將邀請眾多嘉賓參加，並舉行一場盛大的宴會。馮寶賢對此次婚禮表示滿意，並表示將與愛人共同創造美好的未來。

佳視藝員星洲返港

【本報訊】佳視藝員，近日從星洲返回香港。據悉，該藝員在星洲期間，曾參與多部影視作品的拍攝，並受到了觀眾的喜愛。目前，該藝員已返回香港，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多優質的作品。

蕭芳芳陳家莊密約

【本報訊】著名藝人蕭芳芳與陳家莊，近日被拍到密約。據悉，兩人曾多次在公共場所見面，並進行長時間的談話。目前，兩人尚未正式宣布戀情，但外界對此表示關注。

中影代表團今日郊遊

【本報訊】中影代表團，將於今日前往郊遊。據悉，代表團成員將前往郊外風景區，欣賞美景，並進行體能訓練。此次郊遊旨在增強代表團的凝聚力，並為即將舉行的比賽做好準備。

查布洛拍蕩婦劫

【本報訊】著名導演查布洛，近日拍攝了一部名為《蕩婦劫》的電影。該電影講述了一個關於愛與慾望的故事，吸引了眾多觀眾的關注。查布洛對該電影的拍攝表示滿意，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多優質的作品。

任姐仙姐

【本報訊】著名藝人任姐與仙姐，近日在拍攝現場相遇。據悉，兩人在片中的表現都非常出色，並受到了導演的好評。目前，兩人的合作非常默契，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多優質的作品。

任姐仙姐

【本報訊】著名藝人任姐與仙姐，近日在拍攝現場相遇。據悉，兩人在片中的表現都非常出色，並受到了導演的好評。目前，兩人的合作非常默契，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多優質的作品。

任姐仙姐

【本報訊】著名藝人任姐與仙姐，近日在拍攝現場相遇。據悉，兩人在片中的表現都非常出色，並受到了導演的好評。目前，兩人的合作非常默契，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多優質的作品。

任姐仙姐

【本報訊】著名藝人任姐與仙姐，近日在拍攝現場相遇。據悉，兩人在片中的表現都非常出色，並受到了導演的好評。目前，兩人的合作非常默契，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多優質的作品。

地產樓房租售專欄

三寸半位 (限排一格高) 每天收費 廿四元
七寸位 (限排二格高) 每天收費 六十元
如蒙惠顧·請撥電話：總社5-221583·中區分處5-231637·旺角辦事處3-840749

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租賃與國際性外資公司者，請來電：
5-235141-3或親臨香港和記大廈213室，委託本公司香港辦事處代為處理

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. - ONE OFFICES IN 37 COUNTRIES - SUBSIDIARY OF PARKER PER INC. U.S.A.

九龍塘獨立複式洋樓

前後花園 · 獨立泳池
五房兩廳 · 三工人房
闊大露台 · 有蓄車房

租\$12,000連傢俬
K-309133 K-308560
陳小姐洽

鴻星營造有限公司

電話：K-452410 K-313420

- (1)土瓜灣下鄉道63號
一房一廳 地點旺靜 居住兩用 只售\$100萬
- (2)清水灣獨立複式花園別墅
三睡房 三浴室 雙車房 只售\$1,200萬
- (3)高打老道山文福道19號環林別墅住宅連車位
- (4)上水安樂新村別墅式洋樓連車位
- (5)油蔴地彌敦道482-484住宅樓宇多間
- (6)尖沙咀山林道環海大廈旺舖多間

高芳唐樓

葵涌高芳街29號 (葵涌東亞銀行後面)

六層唐樓 一梯三伙
房房有窗 裝設電燈
彩視天線 防盜電網
分層出售 首期二成
即將入伙 歡迎參觀

悅龍置業有限公司
香港軒尼詩道289-295二樓
電話：H-749331

代售樓宇

葵涌新邨兩層	2,600呎	4房2廳	\$1,350,000
葵涌新邨兩層	1,500呎	4房2廳	\$600,000
葵涌新邨兩層	1,700呎	3房2廳	\$550,000
葵涌新邨兩層	1,700呎	3房2廳	\$450,000
葵涌新邨兩層	1,200呎	3房2廳	\$390,000
葵涌新邨兩層	1,560呎	3房2廳	\$298,000
葵涌新邨兩層	1,100呎	3房2廳	\$280,000

香港置地有限公司
香港軒尼詩道289-295二樓
電話：5-265471
內線 284

高級商業大廈招租

實用每方呎HK\$2.30
上環干諾道中，金銀商業大廈
中央冷氣，管理完善，式樣銀行
每層由1100至2200方呎分租亦可
洽租處：金銀置業有限公司
電話5-438868

北角建華街11A及15號建明大廈

特設85折 應至十三樓

- 1. 古銅色鋁窗簾
- 2. 防盜對講機，閉路電視
- 3. 電線天線 (送熱水爐)

一梯二伙，面向高尚住宅
洽租處：K11 啟明建築有限公司
電話：5-235580, 5-259444

兆宜大廈 (999年期)

西環大道西590-596號
超值住宅單位 尚餘數單位 欲購從速
每單位四百餘呎 只售一百萬餘元

租：5.9 2號地下 6.0 0餘呎 租金：\$ 3,800.00
5.9 4號地下 8.0 0餘呎 租金：\$ 4,800.00

兆業大廈 (105年期)

九龍旺角花園街183-189號 (近太子道)
中區：四樓A座三房一廳連平台1,250呎只售 \$ 204,000
四樓B座三房一廳連平台1,159呎 只售 \$ 195,000
四樓C座三房一廳連平台1,420呎只售 \$ 130,000

即買即住，首期壹成
餘九成可分十年低息付款
永安祥置業有限公司 5-430303/9
5-471438 (假日照常) 3-956430 (假日照常)

坪洲南灣第一新邨

坪洲南灣地段490號

鄉村住宅，環境幽美，前有碧海，後有青山，來往中區，只需45分鐘車程，分期付款，開始出售

洽租處：燕南有限公司 香港中環干諾道中105室
電話：5-441678 5-446737

現代化工業大廈招售

座落荃灣橫街，五、六、七、八樓地點
旺盛，交通方便，工源充足

每層25,000呎
租買者可由六千呎，萬式呎，二萬五呎分租
辦公時間：3-950181 或 12-428211 江洽

仁俊大廈

九龍彌敦道18號18-26號
已有人入伙，由\$146,800起可按揭八成
首期一成，十年付款，樓高23層
69年期，柚木地板，顏色雅麗

洽租處：仁德置業有限公司
中環干諾道中130號
誠信大廈
電話：5-447229 5-437753

九龍城太子道438-442號龍崗道大單邊商業樓宇招租

地下及二至五樓適合酒樓行業
(二至五樓每層面積4700呎)
特點：專用電梯 (可載23人) 樓樓寬闊
地下旺舖四行餘呎適合銀行、百貨及各行業
洽租處：香港德成大廈1106室
電話：5-263222

永安祥財務

樓舖廠房按揭
高達八成可分十年付款
息低、簡便、快捷
期票貼現、出入口匯、工商貸款
香港德成大廈13-17號二樓 電話：5-430303 (七線)

寫字樓租

中區永樂街45-47號三、四、五樓
600呎 \$1,000 1000呎 \$2,000
電話：6-463057

深水埗旺地招租

位於南昌街及大南街街口
酒樓·超級市場·銀行
地下二樓三樓共八千餘呎
即有意者上午9-12時請電K935217

青山道473號及473A三樓

(聯邦戲院對面)
三面單邊 闊大廣場 特別平實 即買即用
每呎祇售百餘元 適合家庭工業
詳情請電5-249671或上址洽

利安工業大廈

葵涌橫街地段155號
實地地王，交通方便
樓身特高，光線充足
每層一伙，獨立門戶

洽租處：永德置業有限公司
香港中環干諾道中313號地下
電話：H-431338
H-431337
地址：K-890035

旺舖招租

上環彌敦道18號地下連閣樓實用面積約750呎，有裝修合行莊、批發、零售生意，有意者請電H465313或H446609洽

九龍城

侯王道24-26A座
三層大單邊
全層出租，約500呎
有意請電H244011-2
羅太洽

九龍青山道470號

(聯邦戲院對面)
地下旺舖 一層兩房
樓上住宅 首期三萬
石屎完成 月供七百
八月入伙 平過交租

張仲企業有限公司 5-447260
舖位中區151號環球大廈306室

大夏行寫字樓出租

由三百呎至一千四百呎
每呎祇\$4.00
詳情請電5-228628洽

中區寫字樓

三百餘呎·廉租
七層餘呎·廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

本報新聞

少獅會新界中心辦
八校學童遊戲日

【本報訊】由新界獅子會主辦，八間小學聯合舉辦的「學童遊戲日」，將於六月三日（星期日）上午九時至下午四時，在沙田新界獅子會中心舉行。參加學校包括：沙田新界獅子會小學、沙田新界獅子會小學、沙田新界獅子會小學、沙田新界獅子會小學、沙田新界獅子會小學、沙田新界獅子會小學、沙田新界獅子會小學、沙田新界獅子會小學。當日將有各種遊戲、表演及手工藝比賽，歡迎各校學童踴躍參加。

回省當年

【一九九二年六月三日】
△一九九二年六月三日，由香港回省當年的同學，將於六月三日（星期日）下午二時，在沙田新界獅子會中心舉行「回省當年」活動。當日將有各種遊戲、表演及手工藝比賽，歡迎各校學童踴躍參加。

雅而詩磁磚中心
昨開幕酒會款賓

【本報訊】位於沙田新界獅子會中心對面的「雅而詩磁磚中心」，將於六月三日（星期日）下午二時，在沙田新界獅子會中心舉行開幕酒會。當日將有各種遊戲、表演及手工藝比賽，歡迎各校學童踴躍參加。

陸智夫社同學會
昨選出新任執委

【本報訊】陸智夫社同學會，將於六月三日（星期日）下午二時，在沙田新界獅子會中心舉行新任執委選舉。當日將有各種遊戲、表演及手工藝比賽，歡迎各校學童踴躍參加。

香港管理專業協會
管理教育科技日新月異

【本報訊】香港管理專業協會，將於六月三日（星期日）下午二時，在沙田新界獅子會中心舉行管理教育科技日新月異講座。當日將有各種遊戲、表演及手工藝比賽，歡迎各校學童踴躍參加。

翡翠明取道呂宋往日本
飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美
翠雲號內抵港將寄泊葵涌

渣華旗新船隻
全部改新標誌

飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美

飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美

飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美

飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美

飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美

飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美

飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美

飛力士下週基隆到
駐港兩日後赴中美

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

美國輪船公司
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

百保利輪船公司
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

福來輪船公司
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

SHOWA LINE
昭和商船株式會社
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

香港輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航線
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

福來輪船公司
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

墨西哥國家船務公司
墨西哥航線
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

SANKYO LINE
三協商船株式會社
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

香港輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

亞澳快航有限公司
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港—日本—夏威夷—美國東岸—歐洲

適應本港環境需求 當局決計加強發展 學校社會工作服務

透過教師及社會工作人員協力 改善學生羣體生活及行為表現

【本報訊】社會工作局局長李卓人，昨(廿四)日在「學校社會工作服務」研討會上，強調當局決計加強發展學校社會工作服務，以適應本港環境需求，並透過教師及社會工作人員協力，改善學生羣體生活及行為表現。

李卓人指出，學校社會工作服務，是社會工作服務的重要一環，其目的在於協助學生適應學校環境，解決學習及行為問題，並促進學生身心健康的發展。他指出，學校社會工作服務，應與教師及社會工作人員密切合作，共同為學生提供全面的支持。

李卓人表示，當局將加強對學校社會工作服務的培訓及支援，並鼓勵社會工作人員積極參與學校社會工作服務，以確保服務質素及成效。

學校社會工作服務

學校社會工作服務，是社會工作服務的重要一環，其目的在於協助學生適應學校環境，解決學習及行為問題，並促進學生身心健康的發展。學校社會工作服務，應與教師及社會工作人員密切合作，共同為學生提供全面的支持。

學校社會工作服務，應根據學生的需要，提供個別化的服務。例如，對於學習困難的學生，可提供學習輔導及心理支援；對於行為問題的學生，可提供行為輔導及情緒管理訓練。此外，學校社會工作服務，亦應關注學生的生活及社交問題，提供必要的支援及指導。

學協誦朗樂音校學 會討研誦朗文中屆二

【本報訊】香港學校音樂協會，將於下月二日(星期日)假九龍聖瑪利學校舉行第二屆中文誦朗研討會。該會主席何家駒表示，此次研討會旨在探討中文誦朗的技巧及方法，並促進學校音樂協會之間的交流與合作。

研討會將邀請多位專家學者，就中文誦朗的理論及實踐問題進行深入探討。此外，還將舉行誦朗比賽，以展示各校學生的誦朗水平。

東華三院擴展教育服務 各中學增設浮動班 完成歷屆建校計劃

【本報訊】東華三院教育委員會，昨(廿四)日舉行會議，討論擴展教育服務，包括在各中學增設浮動班，以及完成歷屆建校計劃。會議由主席何家駒主持，出席委員包括各中學校長及教育界人士。

何家駒表示，東華三院將繼續致力於擴展教育服務，以滿足社會對教育的需求。他指出，增設浮動班將有助於提高教學質素，並為學生提供更多元化的學習機會。此外，完成歷屆建校計劃亦是東華三院的重要任務之一。

今昔及展望 香港中文中學之

【本報訊】香港中文中學之今昔及展望，是香港教育界關注的焦點。本文將回顧香港中文中學的發展歷程，並探討其未來的發展方向。

香港中文中學的成立，是香港教育史上的一件大事。其成立之初，旨在為學生提供以中文為主要教學語言的教育，並傳承中華文化。隨著時間的推移，香港中文中學不斷發展壯大，成為香港教育體系中的重要一環。

然而，香港中文中學亦面臨著諸多挑戰，如教學質素、師資力量及社會認可度等。未來，香港中文中學應進一步加強與國際教育界的交流與合作，提高教學質素，並為學生提供更多元化的發展機會。

元朗中山紀念英文書院

招收：FORM 1-5 (中一至中五) 新生

校址：元朗新田圍路一號

電話：2774747

誠聘教師：本學院增聘各科教師，有意者請親臨面談。

德善英文書院招生

本校為三年受助學位中學

報名日期：即日起至(請携照片兩張)

考試日期：(星期六)上午九時至下午一時

校址：九龍大角咀彌敦道38號

聖提摩太中學招生

招收：英文部一至中四 逐年辦至會考班

報名日期：每日上午九時至下午六時(假期照常辦公)

校址：新界沙田大埔公路大埔墟段

樹仁學院招生

本校文憑經政府註冊，獲大專院校之等級新制任用

校址：新界沙田大埔公路大埔墟段

聖雅伯特英文書院

招收：七七—七八年度各級男女新生

校址：西環卑路街56號

Cosmopolitan College

官中教師李少蘭
奮勇救起兩孕婦

【本報訊】一名官立中學教師李少蘭，日前在沙田救起兩名孕婦，獲頒「英勇勳章」。

聖瑪利英文書院招生

招收：FORM 1-5 (中一至中五) 新生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

聖光堂英文中學

政府註冊非牟利學校

校址：九龍大角咀彌敦道38號

加拿大招生

多倫多EASTERN COLLEGE

招收：77/78年度新生

聖雅伯特英文書院

招收：七七—七八年度各級男女新生

校址：西環卑路街56號

遠東書院中學部

招收：中一至中五 新生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

校址：九龍大角咀彌敦道38號

聖光堂英文中學

政府註冊非牟利學校

校址：九龍大角咀彌敦道38號

香港江學校

幼稚園擴班招生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

華南三育書院

招收：中一至中五 新生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

樂道英文中學

招收：中一至中五 新生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

聖瑪利英文書院招生

招收：FORM 1-5 (中一至中五) 新生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

聖思定英文中學

招收：中一至中五 新生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

崇新英文書院

招收：中一至中五 新生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

普賢書院

招收：中一至中五 新生

校址：九龍大角咀彌敦道38號

四月份海外游資湧到銀行存款再增 超過四六一億元

【本報訊】本港銀行存款總額，在四月份內，又再增加，共計四億六千一百萬元，其中海外游資存款，增加一億二千萬元，多於三月份之增加額。本港銀行存款總額，在四月份內，又再增加，共計四億六千一百萬元，其中海外游資存款，增加一億二千萬元，多於三月份之增加額。本港銀行存款總額，在四月份內，又再增加，共計四億六千一百萬元，其中海外游資存款，增加一億二千萬元，多於三月份之增加額。

業內拆活息價急升 廿四小時通知拆息一度提高至三厘五

【本報訊】銀行業拆活息價，在廿四小時內，一度提高至三厘五，此舉引起市場關注。據悉，拆活息價之變動，與市場資金供求有關。目前，市場資金較為緊張，故拆活息價有所上升。銀行業拆活息價，在廿四小時內，一度提高至三厘五，此舉引起市場關注。據悉，拆活息價之變動，與市場資金供求有關。目前，市場資金較為緊張，故拆活息價有所上升。

和記黃埔合併刺激 股市交投暢活

【本報訊】和記黃埔合併消息傳出後，股市交投極為暢旺。投資者對合併消息反應熱烈，帶動了整體市場氣氛。目前，股市交投極為暢旺，投資者對合併消息反應熱烈，帶動了整體市場氣氛。目前，股市交投極為暢旺，投資者對合併消息反應熱烈，帶動了整體市場氣氛。

日市穩健 慢力銷魚尤 低沽鼓蠔舊

【本報訊】日市表現穩健，慢力銷魚尤，低沽鼓蠔舊。市場交投平穩，投資者情緒較為冷靜。目前，日市表現穩健，慢力銷魚尤，低沽鼓蠔舊。市場交投平穩，投資者情緒較為冷靜。目前，日市表現穩健，慢力銷魚尤，低沽鼓蠔舊。市場交投平穩，投資者情緒較為冷靜。

麵粉市銷力不同 白粉銷路走勢強勁

【本報訊】麵粉市場銷力不一，白粉銷路走勢強勁。目前，白粉銷路較佳，而灰粉銷路則較為平淡。市場價格有所波動，投資者應密切關注市場動態。目前，白粉銷路較佳，而灰粉銷路則較為平淡。市場價格有所波動，投資者應密切關注市場動態。

紗市呆淡價格低趨 織廠需料仍少補給

【本報訊】紗市表現呆淡，價格有低趨。織廠需料仍少，補給情況不容樂觀。目前，紗市表現呆淡，價格有低趨。織廠需料仍少，補給情況不容樂觀。目前，紗市表現呆淡，價格有低趨。織廠需料仍少，補給情況不容樂觀。

香港金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	1,234.56
金幣	兩	1,234.56
銀條	兩	1,234.56
銀幣	兩	1,234.56

米市成交稀 大陸續降

【本報訊】米市成交稀，大陸米價繼續下降。目前，米市成交較為清淡，價格有所波動。投資者應密切關注市場動態。目前，米市成交較為清淡，價格有所波動。投資者應密切關注市場動態。

美貿易平衡赤字 首季五十九億元

【本報訊】美國貿易平衡赤字，首季達五十九億元。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。目前，美國貿易平衡赤字，首季達五十九億元。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。

美國經濟道路愈走愈平穩 △已經無須採取更多經濟刺激措施

【本報訊】美國經濟道路愈走愈平穩，已經無須採取更多經濟刺激措施。目前，美國經濟表現穩定，投資者情緒較為冷靜。美國經濟道路愈走愈平穩，已經無須採取更多經濟刺激措施。目前，美國經濟表現穩定，投資者情緒較為冷靜。

印尼向外舊訂貨物 可獲六旬寬限進口

【本報訊】印尼向外舊訂貨物，可獲六旬寬限進口。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。目前，印尼向外舊訂貨物，可獲六旬寬限進口。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。

棉花市交投落 價格呈榮辱互見

【本報訊】棉花市交投落，價格呈榮辱互見。目前，棉花市交投較為清淡，價格有所波動。投資者應密切關注市場動態。目前，棉花市交投較為清淡，價格有所波動。投資者應密切關注市場動態。

生豬供應量增 成近九千頭

【本報訊】生豬供應量增加，成近九千頭。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。目前，生豬供應量增加，成近九千頭。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。

水泥銷減價定 去月沽出量約十五萬噸

【本報訊】水泥銷減價定，去月沽出量約十五萬噸。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。目前，水泥銷減價定，去月沽出量約十五萬噸。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。

市場購力具潛力 美電視機收音機 首季銷量增一成

【本報訊】市場購力具潛力，美電視機收音機首季銷量增一成。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。目前，市場購力具潛力，美電視機收音機首季銷量增一成。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。

香港九龍貨倉有限公司 股東週年大會

【本報訊】香港九龍貨倉有限公司股東週年大會，將於近日舉行。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。目前，香港九龍貨倉有限公司股東週年大會，將於近日舉行。此舉引起市場關注，投資者應密切關注市場動態。

秘書羅倫謹啓

本報秘書羅倫謹啓，特此公告。如有任何疑問，請與本報秘書處聯繫。秘書羅倫謹啓。

股市成交價目表 (六月二日)						
香港會成交: 16,040,000元 遠東會成交: 21,670,000元						
金銀會成交: 9,470,000元 九龍會成交: 60,000元						
四會成交總額: 47,240,000元						
恒生指數: 447.60+4.28 遠東指數: 2146.51+16.94						
金指數: 397.68+3.11 銀指數: 387.18+0.05 金銀指數: 385.15+1.80						
股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一) 銀行及債券類						
恒生銀行	119.00	120.00	119.00	119.00	120.00	120.00
匯豐銀行	17.80	17.80	17.60	17.70	17.70	17.70
渣打銀行	2.575	2.60	2.55	2.575	2.55	2.575
海外銀行	6.25	6.25	6.20	6.25	6.20	6.25
六厘半政府債券	110.0%	110.0%	110.0%	—	—	110.0%
(二) 公用類						
九龍	21.90	22.00	21.60	21.90	21.90	21.90
港燈	5.40	5.40	5.30	5.30	5.30	5.30
中環電氣	22.00	22.10	21.90	22.00	21.90	21.80
電話公司	33.50	33.50	33.25	33.25	33.25	33.50
油蔴地小輪	21.50	21.50	19.80	19.90	19.80	20.00
九龍巴士	5.20	5.25	5.20	5.20	5.20	5.20
中環巴士	44.50	45.00	44.50	44.50	45.00	45.00
(三) 工商企業類						
安達臣(暫停)	12.10	12.10	12.00	12.10	12.00	12.10
匯豐公司	27.90	27.90	27.60	27.80	27.80	27.80
青洲英坭	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00
恒和	2.85	2.875	2.80	2.825	2.825	2.825
永安(暫停)	—	—	—	—	—	—
怡和(暫停)	16.00	16.20	16.00	16.00	16.00	16.10
太古	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70
立興	17.80	18.00	17.70	17.70	17.70	18.00
瑞興公司	15.50	15.50	15.50	—	15.50	—
先施公司	3.30	3.30	3.25	3.30	3.30	3.30
寶光公司	6.40	6.40	6.30	6.35	6.30	6.30
廣生	2.70	2.725	2.675	2.725	2.725	2.725
仁信	1.05	1.05	1.03	1.03	1.03	1.03

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(四) 地產建築類						
太古洋行A	7.20	7.20	7.10	7.15	7.10	7.20
太古洋行B	2.45	2.45	2.35	2.45	2.45	2.45
怡和(除息)	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60
太古(除息)	6.40	6.45	6.40	6.45	6.45	6.45
太古(除息)	2.325	2.35	2.325	2.325	2.35	2.35
太古(除息)	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15
(五) 倉庫類						
太古(除息)	1.05	1.05	1.04	1.05	1.04	1.04
太古(除息)	5.45	5.50	5.40	5.40	5.40	5.40
太古(除息)	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88
太古(除息)	0.385	0.385	0.385	0.385	0.385	0.385
太古(除息)	4.55	4.55	4.55	4.55	4.55	4.55
太古(除息)	7.30	7.40	7.30	7.35	7.30	7.30
太古(除息)	3.00	3.10	3.00	3.10	3.10	3.10
太古(除息)	2.80	2.85	2.775	2.80	2.775	2.80
太古(除息)	2.625	2.675	2.625	2.65	2.65	2.675
太古(除息)	8.55	8.65	7.45	8.50	8.45	8.55
太古(除息)	1.39	1.39	1.38	1.39	1.38	1.38
太古(除息)	3.375	3.40	3.35	3.375	3.375	3.375
太古(除息)	2.025	2.075	2.025	2.025	2.025	2.025
太古(除息)	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
太古(除息)	4.775	4.80	4.75	4.775	4.775	4.775
太古(除息)	0.36	0.36	0.36	0.36	0.36	0.36
太古(除息)	0.95	0.96	0.95	0.95	0.95	0.95
(六) 酒店類						
太古(除息)	1.43	1.45	1.41	1.41	1.41	1.41
太古(除息)	0.78	0.78	0.78	0.78	0.78	0.78
太古(除息)	2.95	2.975	2.925	2.925	2.925	2.975
太古(除息)	1.31	1.32	1.28	1.28	1.28	1.28
太古(除息)	2.175	2.20	2.175	2.175	2.175	2.175
太古(除息)	0.26	0.265	0.26	0.265	0.265	0.265
太古(除息)	0.80	0.80	0.79	0.79	0.79	0.80
(七) 紡織製衣類						
太古(除息)	1.47	1.48	1.45	1.47	1.47	1.47
太古(除息)	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60
太古(除息)	1.42	1.42	1.41	1.42	1.41	1.41
太古(除息)	0.86	0.86	0.84	0.84	0.84	0.85
太古(除息)	0.81	0.82	0.80	0.81	0.80	0.81
太古(除息)	0.83	0.84	0.82	0.83	0.83	0.83

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(八) 航運類						
太古(除息)	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10
太古(除息)	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40
太古(除息)	6.80	6.95	6.80	6.90	6.85	6.85
太古(除息)	4.35	4.35	4.30	4.30	4.30	4.30
太古(除息)	0.43	0.43	0.425	0.43	0.43	0.425
太古(除息)	5.25	5.30	5.20	5.30	5.20	5.20
太古(除息)	5.10	5.10	5.00	5.10	5.00	5.00
太古(除息)	3.90	3.90	3.875	3.90	3.90	3.875
太古(除息)	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75
(九) 投資類						
太古(除息)	7.15	7.25	7.00	7.10	7.10	7.10
太古(除息)	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90
太古(除息)	6.95	7.05	6.95	6.95	6.95	6.95
太古(除息)	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80
太古(除息)	1.68	1.69	1.67	1.68	1.68	1.67
(十) 橡膠類						
太古(除息)	0.155	0.155	0.155	0.155	0.155	0.155
太古(除息)	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55
太古(除息)	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
太古(除息)	1.52	1.52	1.52	1.52	1.52	1.52
(十一) 其他						
太古(除息)	0.1575	0.1575	0.1575	0.1575	0.1575	0.1575
太古(除息)	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55	3.55
太古(除息)	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
太古(除息)	1.52	1.52	1.52	1.52	1.52	1.52

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(十二) 九龍交易所上市股						
太古(除息)	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58
太古(除息)	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58
太古(除息)	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58
太古(除息)	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58

銷當熱天瓜西

場微格價售零

到日產台。迎歡民市。熱消暑消。

西瓜上市，市民爭相購買。據悉，西瓜在夏季最受歡迎，因其清涼解渴。目前市場上西瓜供應充足，價格低廉，市民紛紛前往購買。西瓜的種植和銷售是當地農業的重要部分，市民對其品質和價格非常關注。

加州久旱後喜降甘霖

果類收成喜憂參半

加州農家喜憂參半。雖然久旱後降下甘霖，但果類收成情況不一。一些果樹因乾旱影響，收成較差，而另一些則因雨水適時，收成良好。農民們對未來的收成充滿期待，但也擔心乾旱的影響尚未完全消除。

感冒流行購用轉多

西藥生意增加一成

感冒流行，西藥生意增加一成。隨著夏季的到來，感冒和發燒的病例有所增加，市民紛紛購買西藥。藥店表示，感冒藥和發燒藥的銷售量明顯上升，市民對西藥的需求增加。

別得中 有獎送

有獎問答遊戲 辦法簡單中獎容易 詳情請參閱 本期彩色華僑

彩色華僑

逢星期日隨華僑日報附送 本期預告

封面專題：海上遊樂趣多 天氣影響臭氣層 飛行人員多胸痛咳嗽 箭毒麻醉：可殺人也可救人 能把光量放大數萬倍的鏡頭 少時善修攝：老年享健康 兩種洋點心(食經) 十二星座本週運程 孫詠恩否認離婚 烈打希和笑有女如花 賭場艷遇(星期掌篇) 兒童週刊

國際股市金融行情

(一九七七年六月二日當地時間)

倫敦股市(金融時報指數)	開市	1100 (499.60)
紐約股市(道瓊斯工業指數)	開市	1100 (449.60)
五國主要港幣匯兌(買入及賣出)		
港幣	H.K.\$	15.47 15.79
港幣	H.K.\$	7.19 7.39
港幣	H.K.\$	15.98 16.16
港幣	H.K.\$	2.60 2.82
紐約股市(道瓊斯工業指數)	收市	1100 (449.60)
倫敦股市(金融時報指數)	收市	1100 (499.60)
倫敦金市(每盎司)	開市	U.S.\$ 1.40 (142.45)
倫敦金市(每盎司)	收市	U.S.\$ 1.40 (142.45)
美元對港幣匯率	開市	1:15.47
美元對港幣匯率	收市	1:15.79

華僑文化

佛教五大團體合辦 禪學講座明續舉行

由佛慈老法師主講「禪的生活」，明(四)日下午三時至五時，在佛慈老法師主持下，禪學講座將繼續舉行。此次講座旨在弘揚佛教文化，提高信眾的修持水平。佛慈老法師將分享其在禪修方面的心得和經驗。

祖師降乩紫和閣

積善之家有餘慶

祖師降乩，紫和閣。積善之家有餘慶。此次降乩活動旨在祈求平安和吉祥，為信眾提供精神慰藉。紫和閣表示，將繼續秉承祖師教誨，為信眾服務。

商業美術專科導就業

各新班定本週開課

商業美術專科導就業，各新班定本週開課。此次開課旨在培養商業美術人才，提高學生的就業競爭力。學校表示，將加強與社會的聯繫，為學生提供實習機會。

出版消息

「明週彩色」(黃松安作) 六月九日起在大會堂(樓上)出版。此次出版的消息引起了廣泛關注，市民紛紛前往購買。黃松安表示，此次出版的作品將為讀者帶來精彩的內容。



體育

足總盃準決賽第一回合 加山巧逢東昇

愉園夜戰流浪

六時一刻起政府球場先後上演

【本報訊】足總盃準決賽第一回合，今日在政府球場先後上演。首場是愉園對流浪，二場是加山對東昇。兩場比賽均於六時一刻開始。愉園對流浪，由愉園先開球，雙方在場上展開激烈爭奪。流浪隊在比賽中表現出色，多次攻入愉園球門。最終，流浪隊以三比零擊敗愉園隊。加山對東昇，由加山先開球，雙方在場上展開激烈爭奪。加山隊在比賽中表現出色，多次攻入東昇球門。最終，加山隊以二比零擊敗東昇隊。

【本報訊】足總盃準決賽第一回合，今日在政府球場先後上演。首場是愉園對流浪，二場是加山對東昇。兩場比賽均於六時一刻開始。愉園對流浪，由愉園先開球，雙方在場上展開激烈爭奪。流浪隊在比賽中表現出色，多次攻入愉園球門。最終，流浪隊以三比零擊敗愉園隊。加山對東昇，由加山先開球，雙方在場上展開激烈爭奪。加山隊在比賽中表現出色，多次攻入東昇球門。最終，加山隊以二比零擊敗東昇隊。

【本報訊】足總盃準決賽第一回合，今日在政府球場先後上演。首場是愉園對流浪，二場是加山對東昇。兩場比賽均於六時一刻開始。愉園對流浪，由愉園先開球，雙方在場上展開激烈爭奪。流浪隊在比賽中表現出色，多次攻入愉園球門。最終，流浪隊以三比零擊敗愉園隊。加山對東昇，由加山先開球，雙方在場上展開激烈爭奪。加山隊在比賽中表現出色，多次攻入東昇球門。最終，加山隊以二比零擊敗東昇隊。

【本報訊】足總盃準決賽第一回合，今日在政府球場先後上演。首場是愉園對流浪，二場是加山對東昇。兩場比賽均於六時一刻開始。愉園對流浪，由愉園先開球，雙方在場上展開激烈爭奪。流浪隊在比賽中表現出色，多次攻入愉園球門。最終，流浪隊以三比零擊敗愉園隊。加山對東昇，由加山先開球，雙方在場上展開激烈爭奪。加山隊在比賽中表現出色，多次攻入東昇球門。最終，加山隊以二比零擊敗東昇隊。



九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

【本報訊】九龍城區青年體育康樂會主辦青年足球賽，昨日在九龍城區青年體育康樂會主席劉國治主持下，舉行開幕禮。圖為該區民政主任劉國治與各隊代表合影。

VOYAGE TO THE EDGE OF THE WORLD

觀奇·國冰·底海

！貴取生用紀的極還赴南
！鏡鏡頭血汗拍珍拍南

VOYAGE TO THE EDGE OF THE WORLD

觀奇·國冰·底海

映獻大盛天

不怕出生入死
不怕走投無路
不怕槍林彈雨
不怕胸無熱血
不怕扮作德軍
不怕逃出天網
不怕緊張精彩

！顛頭拋
！血熱洒
！死怕不
！降投不



視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

AUDIONICS P-31 後級放大器

AUDIONICS 專造高級「發燒」器材

P-31 型後置放大器 音色幼細設計獨特



AUDIONICS 是美國一間以最新音響器材製造公司，但一經推出，便獲得「發燒」界人士，所以深受音響愛好者的注意，現在這個音響器材的市場，已有了極大的發展，相信未來會更趨成熟。

AUDIONICS 目前所生產的器材，包括 P-31 型後置放大器、P-31 型前置放大器、P-31 型調音器、P-31 型音響系統等。

P-31 型後置放大器，是採用最新設計，音色幼細，設計獨特，是音響愛好者的首選。

P-31 型前置放大器，是採用最新設計，音色幼細，設計獨特，是音響愛好者的首選。

P-31 型調音器，是採用最新設計，音色幼細，設計獨特，是音響愛好者的首選。

P-31 型音響系統，是採用最新設計，音色幼細，設計獨特，是音響愛好者的首選。

天龍音響新理論 串音的產生原理

（續上期）串音在音響系統中，是一個極其重要的問題。在音響系統中，串音的產生原理，是根據音響學的原理，而產生出來的。

串音的產生原理，是根據音響學的原理，而產生出來的。在音響系統中，串音的產生原理，是根據音響學的原理，而產生出來的。

串音的產生原理，是根據音響學的原理，而產生出來的。在音響系統中，串音的產生原理，是根據音響學的原理，而產生出來的。

串音的產生原理，是根據音響學的原理，而產生出來的。在音響系統中，串音的產生原理，是根據音響學的原理，而產生出來的。

永和電業海洋大廈新店 各國名廠視聽器材齊備

位於九龍尖沙咀海洋大廈內的水和電業有限公司，已於日前開始正式營業。

永和電業有限公司，是一家經營視聽器材的公司，經營各國名廠視聽器材，包括收音機、電視機、音響器材等。

永和電業有限公司，是一家經營視聽器材的公司，經營各國名廠視聽器材，包括收音機、電視機、音響器材等。

永和電業有限公司，是一家經營視聽器材的公司，經營各國名廠視聽器材，包括收音機、電視機、音響器材等。

「山水」夏季攻勢 線性響應喇叭面世

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

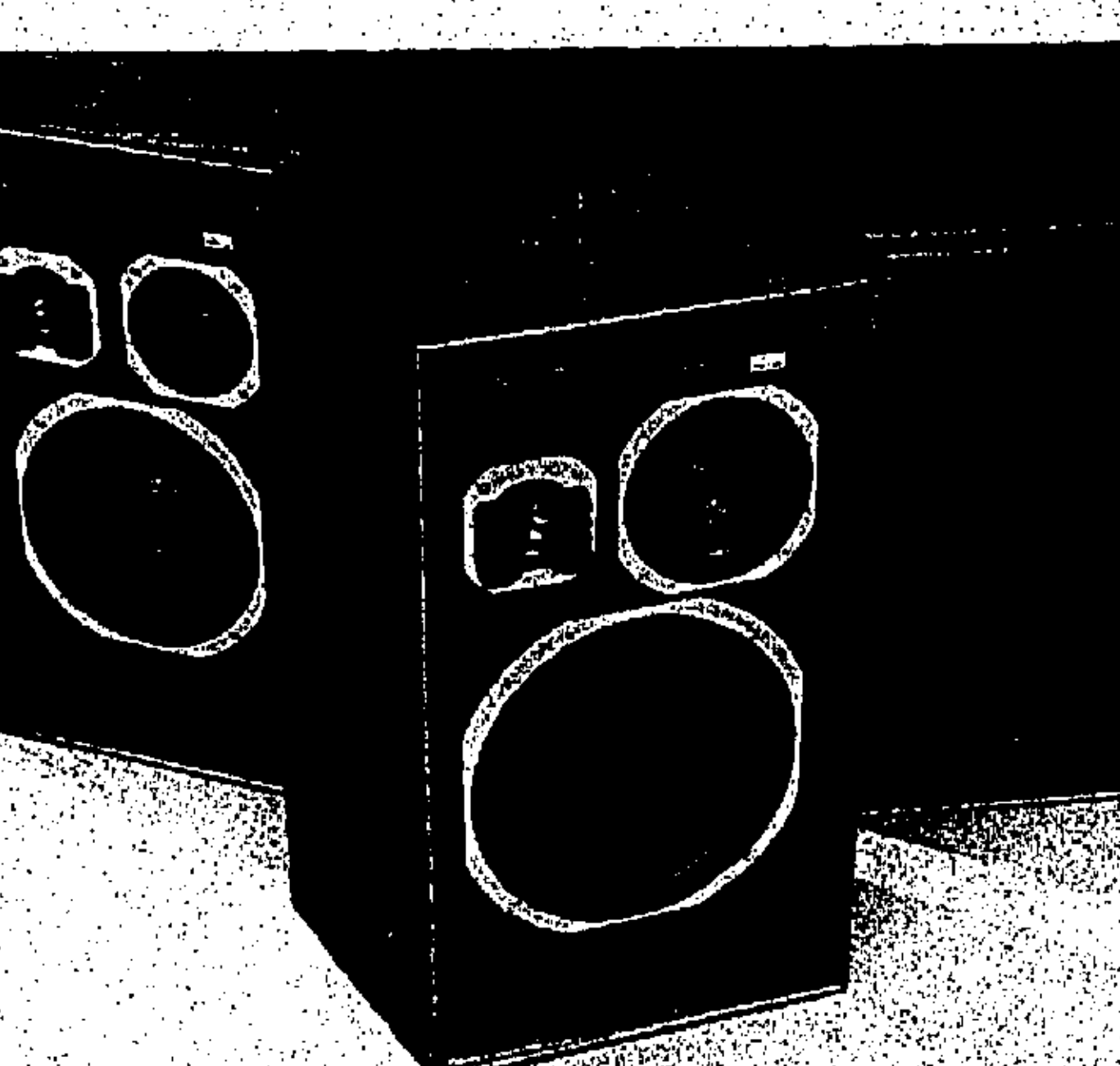
「山水」夏季攻勢 線性響應喇叭面世

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。



「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

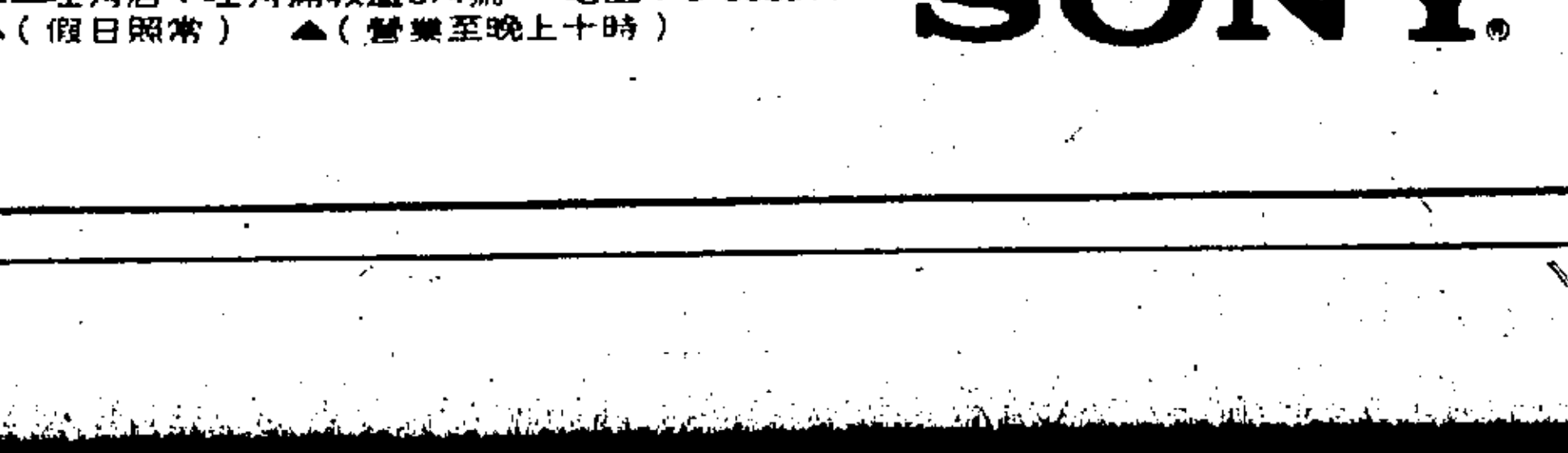
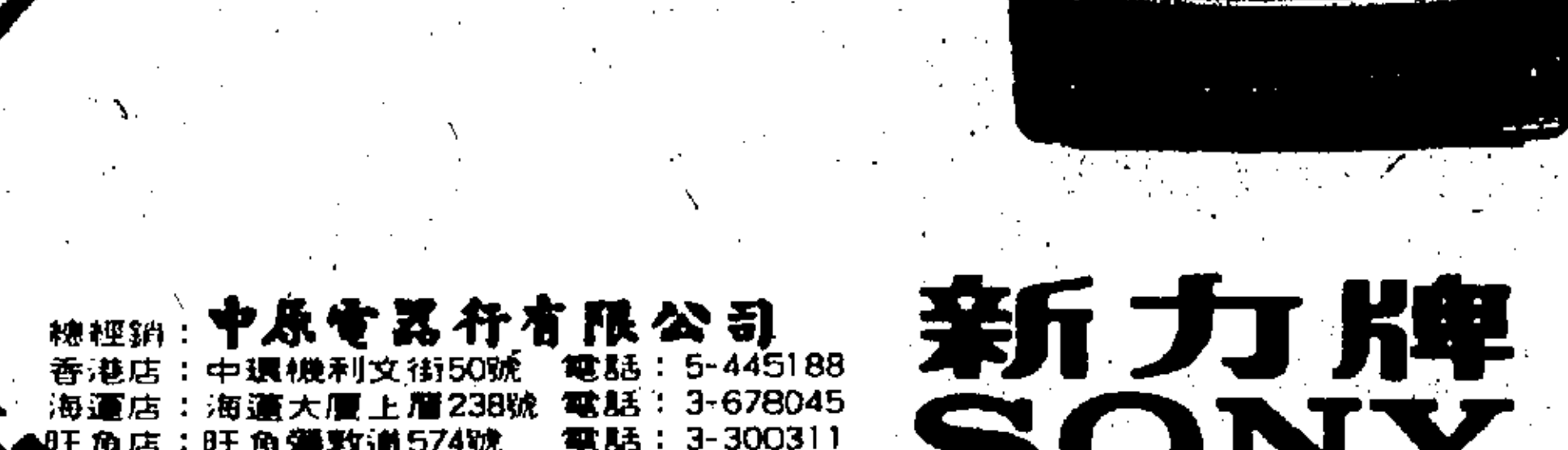
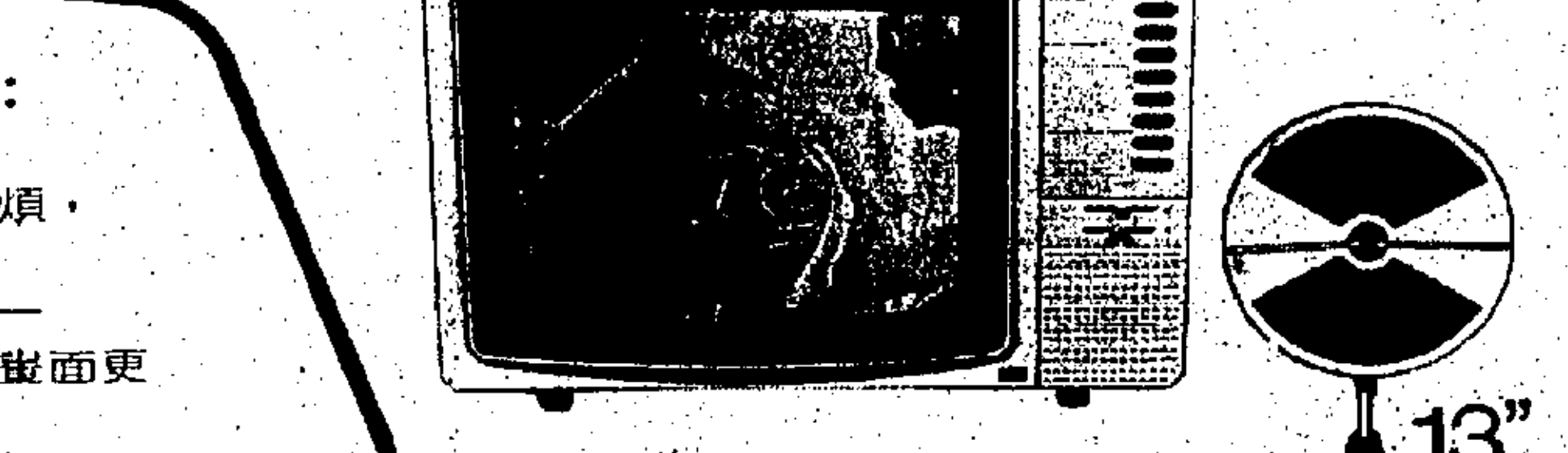
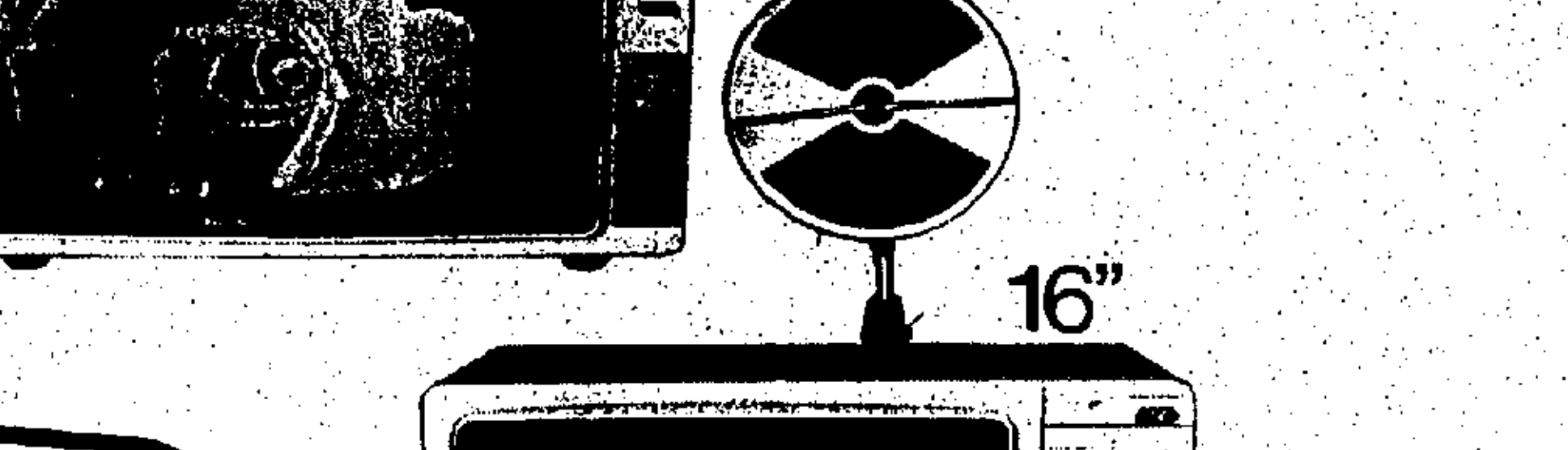
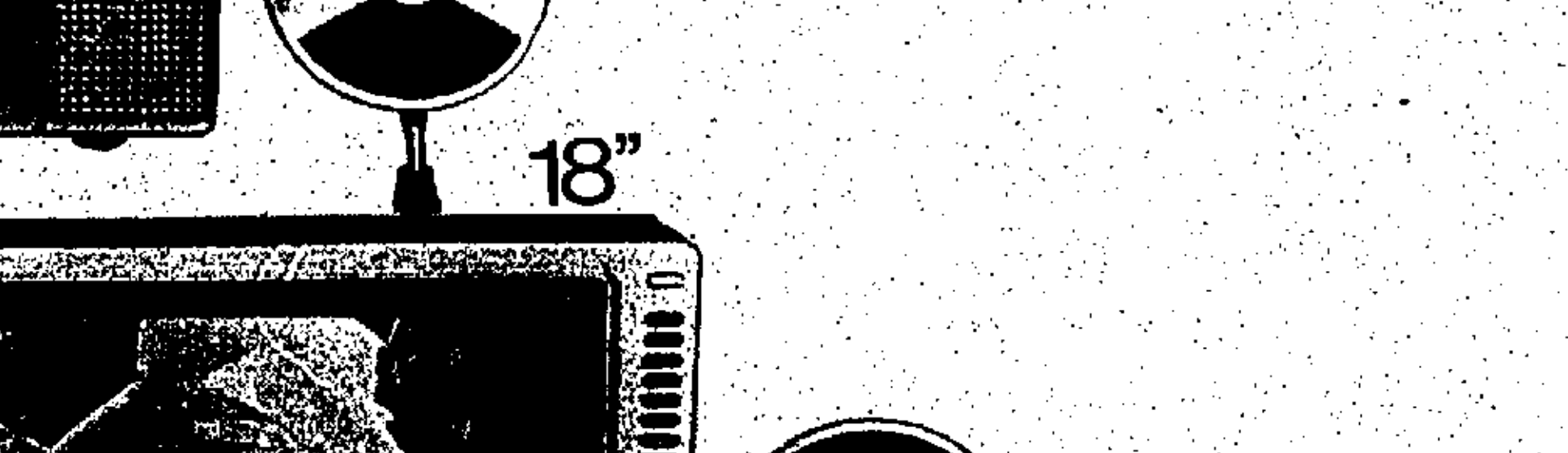
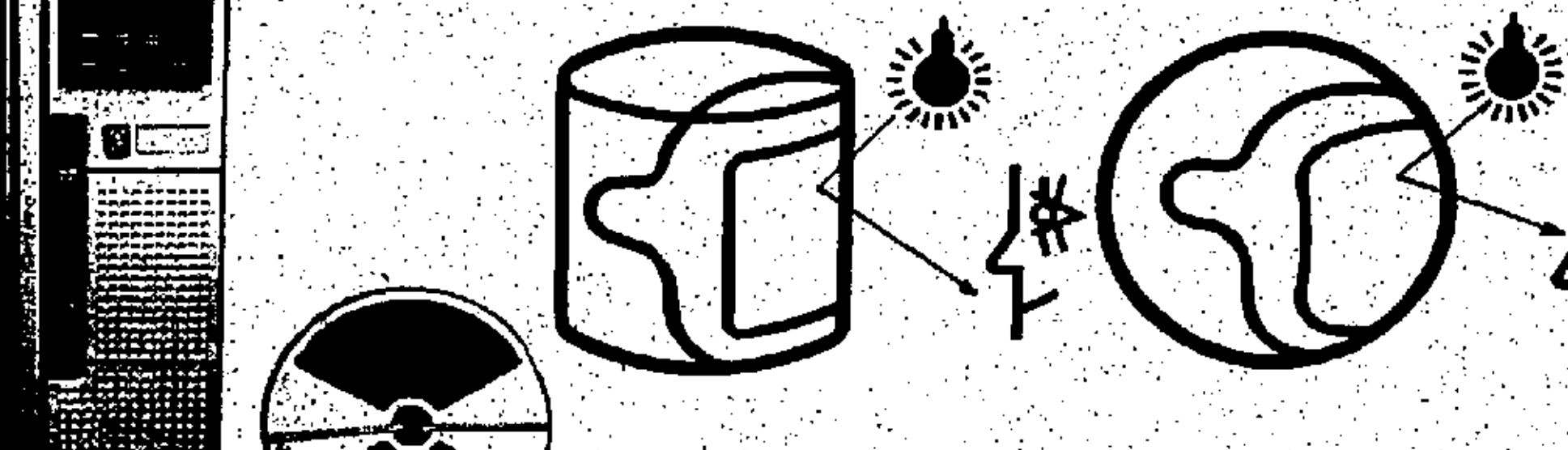
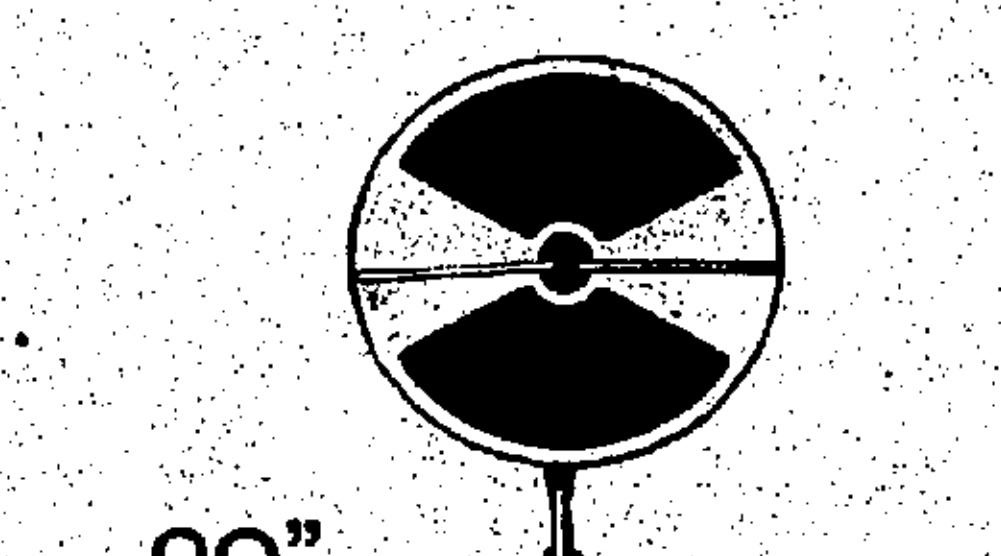
「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

「山水」夏季攻勢，線性響應喇叭面世。這是一款具有線性響應特性的喇叭，能夠提供更真實的音響效果。

新力單槍彩色電視機 獨創筒形螢幕

畫面影像更傳神·永不走樣

單槍系統，上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。



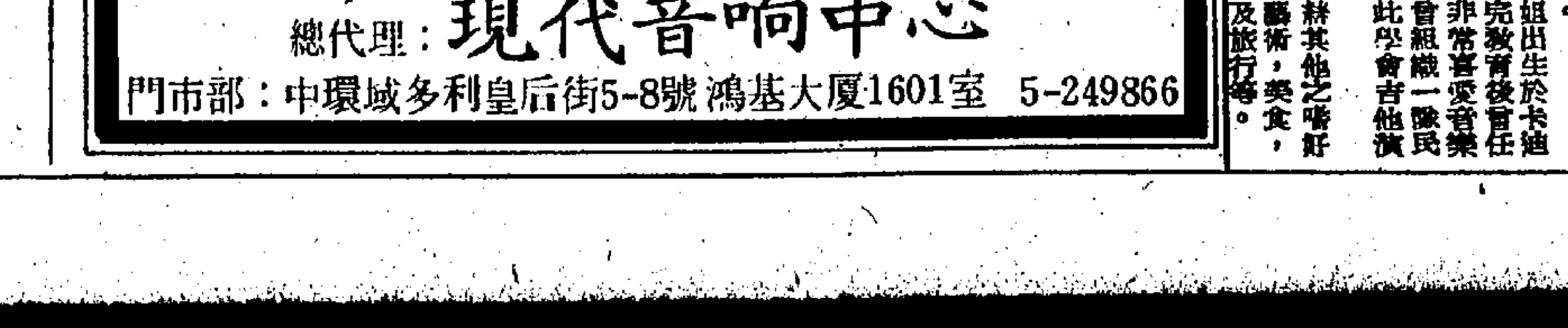
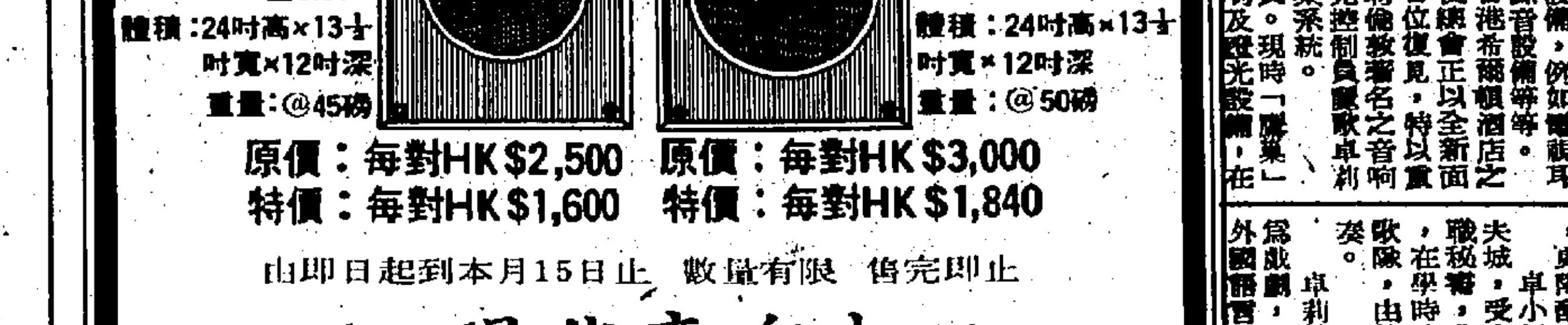
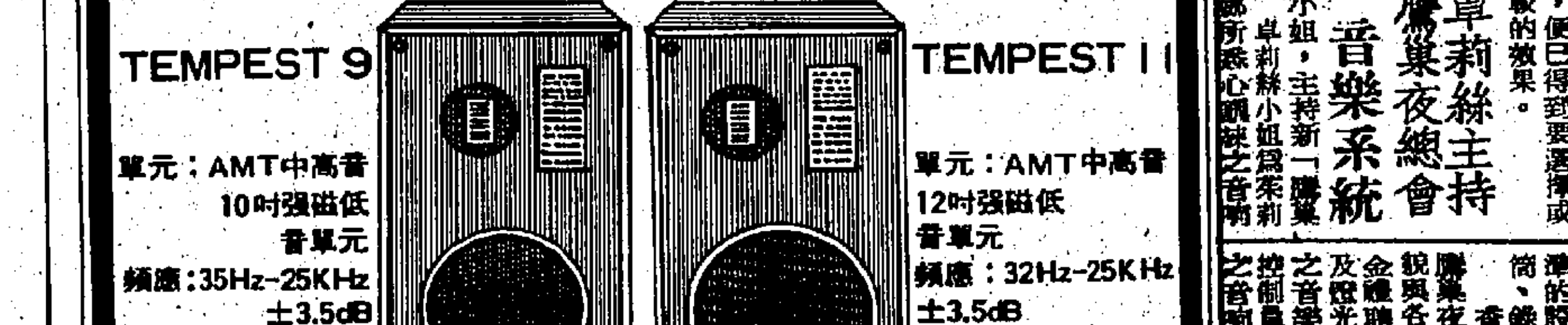
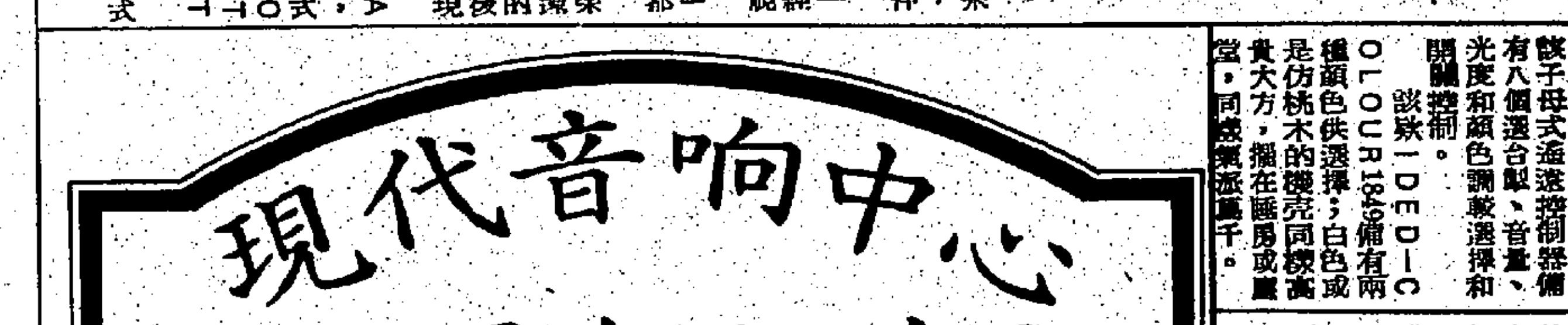
機視電色彩士蘭羅 制控遠遙母子 超高質品保確

羅蘭士彩色電視機，具有遙控功能，操作簡便，畫面清晰，音質優美，是您家庭娛樂的首選。

羅蘭士彩色電視機，具有遙控功能，操作簡便，畫面清晰，音質優美，是您家庭娛樂的首選。

羅蘭士彩色電視機，具有遙控功能，操作簡便，畫面清晰，音質優美，是您家庭娛樂的首選。

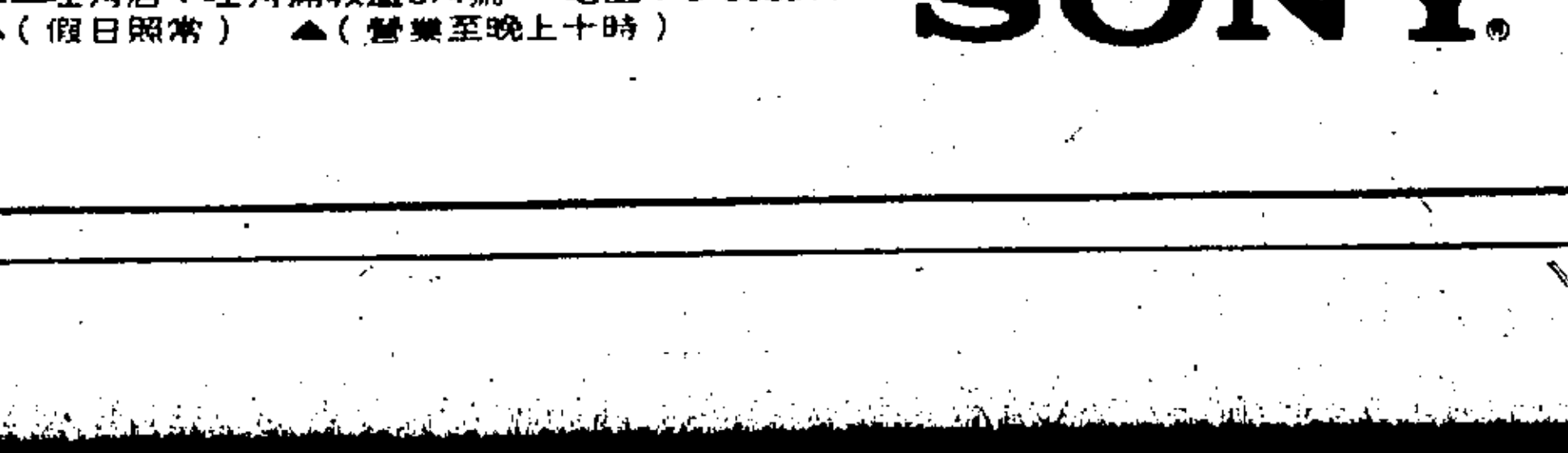
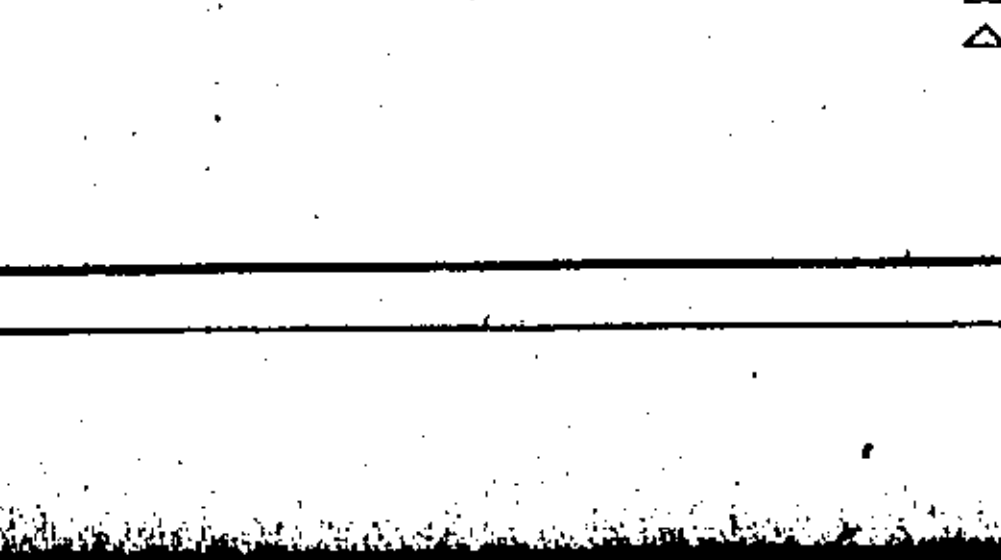
羅蘭士彩色電視機，具有遙控功能，操作簡便，畫面清晰，音質優美，是您家庭娛樂的首選。



其他獨有特點：
* 單槍顯像管——免除三槍定位麻煩，色彩更天然悅目
* 巨型聚焦透鏡——緊聚性特強，令畫面更玲瓏清晰
* 114° 廣角顯像管——厚度大為縮減，令機身特別超薄
* 垂直透光條紋——透光度特強，令色澤更鮮明

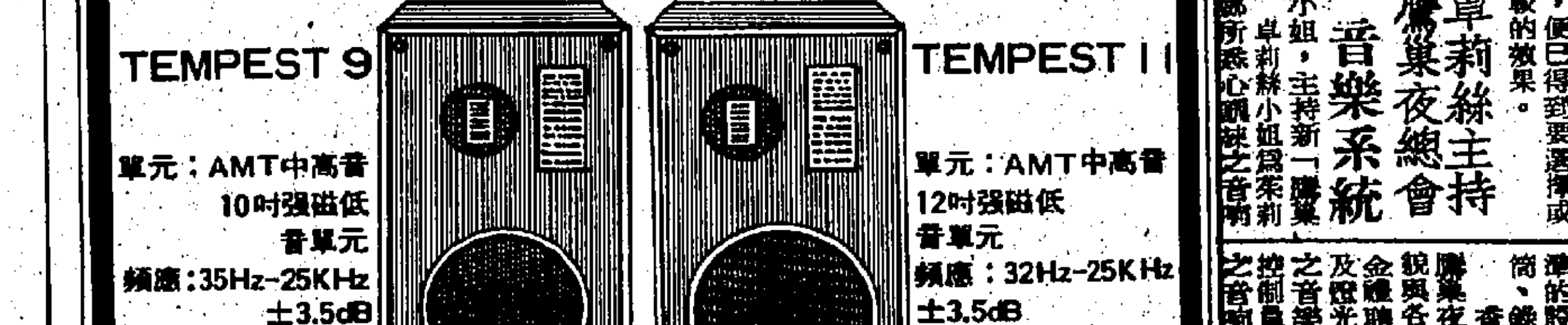
歡迎分期
月供\$82

總代理：福源電業有限公司
總經理：中原電器有限公司
香港店：中環利文士街50號 電話：5-445188
海邊店：海邊大廈上層238號 電話：3-678045
▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
▲（假日照常）▲（營業時間晚上十時）



現代音響中心 二週年紀念!

特別推出美國ESS高級海耳揚聲器
TEMPEST 9及TEMPEST II
二款特價優待發燒友



TEMPEST 9
單元：AMT中高音
12吋強磁低
音單元
頻帶：35Hz-25KHz
±3.5dB
體積：24吋×13吋
重量：@45磅

TEMPEST II
單元：AMT中高音
12吋強磁低
音單元
頻帶：32Hz-25KHz
±3.5dB
體積：24吋×13吋
重量：@50磅

原價：每對HK\$2,500 特價：每對HK\$1,600
原價：每對HK\$3,000 特價：每對HK\$1,840

由即日起到本月15日止 數量有限 售完即止

總代理：現代音響中心
門市部：中環域多利皇后街5-8號鴻基大廈1601室 5-249866

聲 凱 · 約 經

3 816656 5-7687

今第三週四場

中環大戲院對面美利行新
· 巨龍亭學公室 · 設

九六兩11時
晚場新戲
正正九九:

廣 慶

像項十第
獎金一樓
片涉後無括包

WILLIAM WILKINSON
BENHUR

一九五九年十一月十日

Innocents with
Dirty Hands

懸疑，神秘，緊張，比
希治閣的作品更勝一籌！

海運
百樂

山窮水盡疑無路
柳暗花明又一村

蕩婦劫

最佳橋段，令你拍案稱奇！

「四美偷情」女主角：
羅美雪
妮黛。

金像影帝，「滑鐵盧戰」男主角：
洛史德加
保路基斯提

全部在法國聖地牙哥多拍攝

今天五場盛大獻映

請速訂座
意兩點半
注意七點半
間時九點半

霍士公司波謠雲詭奪魄驚魂奇情巨片

法國影藝大師：
查布洛
自「一箭雙雕」以來最佳代表作
特麗七彩

慶宮

今天五場
獻映

新發行公司司理張敬情
獻發公報刺利奇片

大蠱盜惑

主演：南達和、琴祖、加席、麥路
時大：字曉、懷誠、十龍、匪在：來致、德榮、鍾芳、一：景、心、七
妙行械、師端詭、安、劫、變、針、排巧銀、賊機多

。映獻期下。
劇悲情愛艷頭感哀

葵日向

主臣附尼杜蘭亞歐
演星大、安斯、羅非

即日
定座

普慶·新光

今天五天場請早

巨不纏香驚緊製金千出公霍
片朽綿艷險張作元萬品司士

金像巨星：
格力哥利柏

一代尤物：

阿娃嘉娜

金像女星：

蘇珊希活

聯合主演

榮獲諾貝爾文

學獎金·美國

現代大文豪

海明威

原著

名影片家

柴納克

「大衛王」
奧賓妃

導演：

亨利京

最佳合
作

GREGORY PECK · SUSAN HAYWARD · AVA GARDNER

starring

事下到非班拉，歷他
蹟哀處洲牙，里巴經
。艷留，和西維黎

ERNEST HEMINGWAY'S

THE SNOWS OF KILIMANJARO

Produced by DARRYL F. ZANUCK
Directed by HENRY KING

氣迴腸
令人盪
故事長感頑艷

雪重追人海茫
訂山尋幻夢
驚燈望茫

七彩特藝

新 都
快 樂
樂 聲

神 技
飛 車
驚 險
咋 舌
神 速 驚 險
鐘 錶 相 杰

華 僑 日
報 出 版

1977

香 港 年 鑑

精 裝
每 本

二 十 元

明 晚
十 一 點 半

再 度 午 夜 場
映 起 正 樂
。 聯 播 登

以 爛 門 爛。有 計 食 計

午 夜 場

伏 魔 降 妖
行 動：夏 日 追 魂 槍 戰 一 場

有 牌 爛 仔
THE COP IN
BLUE JEANS

！ 威 神 發 仔 爛 今 而。種 無 本 相 將 來 從

譚 士 蘭
馬 米
積 皮
連 斯
人 物 造 型
別 創 一 格
得 獎 大 獎 作
處 門 爛 仔
「 鯊 魚 風 暴
」 千 面 巨 星

◎ 歐 洲 國 際 電 影 公 司 公 司 榮 譽 後 行
DETON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

聖科美馬大色馨



美式九大盞
 如意胸圍 豐儉由人
 黃色電影 頒金像獎
 急凍藏屍 復活有期
 壯男舞廳 通宵達旦
 天體選美 眞材實料
 性愛醫療 深入研究
 男女監獄 永不設防
 泥漿拌角 老鼠拉龜
 小童講道 手到回春

絕早滿瀉今天五場

火速訂座 特麗七彩
 無比！
 奇異珍
 探秘！
 省尋幽
 穿州過
 級紀錄片王！
 「驚天動地」後
 「殘酷大世紀」

好景	國際	國寶	帝國	金冠	新聲	黃金	嘉禾	太平	東方	皇都	皇后
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

頭睇有州州 州十五國美
最稱趣奇 誇堪由自
神傳外份 白旁語粵

THIS IS AMERICA
 宜不童兒 

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

訂閱電話：5—229081 內線3號

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱

彩色華僑
柯式印本
周日出版
隨報附送
不另收費

1977中學會考試題預習專欄

附加數學建議答案

Suggested Solutions For HKCEE 1977

Additional Mathematics I

Section A

1. Let $y = \frac{1}{x+2}$

$y + \Delta y = \frac{1}{x + \Delta x + 2}$

$2-1: \Delta y = \frac{1}{x + \Delta x + 2} - \frac{1}{x+2}$

$= \frac{x+2 - (x + \Delta x + 2)}{(x + \Delta x + 2)(x+2)}$

$= \frac{-\Delta x}{(x + \Delta x + 2)(x+2)}$

$\therefore \frac{\Delta y}{\Delta x} = \frac{-1}{(x+2)^2 + \Delta x(x+2)}$

$\therefore \frac{dy}{dx} = \lim_{\Delta x \rightarrow 0} \frac{\Delta y}{\Delta x} =$

$\lim_{\Delta x \rightarrow 0} \frac{-1}{(x+2)^2 + \Delta x(x+2)}$

$= \frac{-1}{(x+2)^2}$ Ans

2. $(x-a)(x-b) = c^2$

$x^2 - (a+b)x + ab - c^2 = 0$

The discriminant, $D =$

$[-(a+b)]^2 - 4(ab - c^2)$

$= a^2 + 2ab + b^2 - 4ab + 4c^2$

$= (a-b)^2 + 4c^2 > 0$ Ans

\therefore the roots are real

If the roots are equal, $(a-b)^2 + 4c^2 = 0$ giving $a=b$ and $c=0$ which are the required conditions. Ans

3. $(x+1)^2 > 16$

$x^2 + 2x + 1 > 16$

$x^2 + 2x - 15 > 0$

$(x+5)(x-3) > 0$

$\therefore x > 3$ or $x < -5$

$2x+5 > 7$

$x > 1$

the values are: $x > 3$ Ans

4. $12\cos x + 5\sin x = A\sin(x+\alpha)$

$\frac{12\cos x + 5\sin x}{13} = \frac{A\sin(x+\alpha)}{13}$

$\sin x \cos \alpha + \cos x \sin \alpha = \frac{A}{13} \sin(x+\alpha)$

$\frac{A}{13} \sin(x+\alpha) = \frac{A}{13} \sin(x+\alpha)$

which is true when

$A=13$ and $\alpha = \theta$ Ans

$\therefore \sin = \frac{12}{13} = 0.9231$

$\alpha = 67^\circ 23'$

$\therefore A\sin(x+\alpha) = 13\sin(x+67^\circ 23')$

Now, $\sin 90^\circ = 1$ gives the greatest value of sine.

$\therefore 13\sin(x+67^\circ 23')$ has a greatest value of 13

when $x+67^\circ 23' = 90^\circ$

i.e. $x = 22^\circ 37'$

\therefore the greatest value of $12\cos x + 5\sin x$ is 13 Ans

5. $y = A\sin t + c\cos t$ ①

$\frac{dy}{dt} = A\cos t - c\sin t$ ②

when $\frac{dy}{dt} = 0$, $t=0$, $A=2$ Ans

Differentiate ② again w.r.t. t. $\frac{d^2y}{dt^2} = -A\sin t - c\cos t$

$= -y$ (on substituting ①)

$\frac{d^2y}{dt^2} + y = 0$

$\therefore B=0$ Ans

6. $\frac{d^2y}{dt^2} + y = 0$

$L_1: 3x+4y-12=0$

$L_2: 3x+4y+8=0$

$L_3: y-3=0$

Referred to the figure, length of $CD = \frac{20}{3}$

Area of Δ gram = $CD \times OC$

$= \frac{20}{3} \times 3$

$= 20$ sq. units

7. ΔABC , $CD = AC \tan 60^\circ$

$= AC\sqrt{3}$

In ΔBCD , $CD = BC \tan 30^\circ$

$= \frac{BC}{\sqrt{3}}$

$\therefore AC\sqrt{3} = \frac{BC}{\sqrt{3}}$

$\therefore BC = 3AC$

In ΔABC , $AB^2 = AC^2 + BC^2$

$= AC^2 + 9AC^2 = 10AC^2$

$\therefore AB = \sqrt{10}AC$

$CM = AM = \frac{1}{2}AB$

$= \frac{1}{2}\sqrt{10}AC$

In ΔCMD , $\tan \theta = \frac{CD}{CM}$

$= \frac{AC\sqrt{3}}{\frac{1}{2}\sqrt{10}AC} = \frac{2\sqrt{3}}{\sqrt{10}}$

$\theta = \frac{\sqrt{30}}{5}$ Ans

8. Let the co-ordinates of T be (x, y)

Then $x = \frac{6-2r}{1+r}$

$y = \frac{4+0 \cdot r}{1+r} = \frac{4}{1+r}$ Ans

b. The gradient of PQ

$\frac{4-0}{6-(-2)} = \frac{1}{2}$

The line L_3 is

$x+7y-23+k(5x-4y+15)=0$

$(5k+1)x + (7-4k)y + 15k-23=0$

$=0$

Gradient of $L_3 = -\frac{(5k+1)}{7-4k}$

$= \frac{5k+1}{4k-7}$

Since $L_3 \perp PQ$,

$\therefore \left(\frac{5k+1}{4k-7}\right) \cdot \left(\frac{1}{2}\right) = -1$

$5k+1 = -8k+14$

$k=1$

\therefore the required equation of L_3 is given by

$6x+3y-8=0$ Ans

c. Substitute the results of (a) into the last equation,

$6\left(\frac{6-2r}{1+r}\right) + 3\left(\frac{4}{1+r}\right) - 8 = 0$

$36-12r+12-8-8r=0$

$-20r+40=0$

$r=2$

the ratio is 2:1. Ans

To Be Continued

於勇過改人的



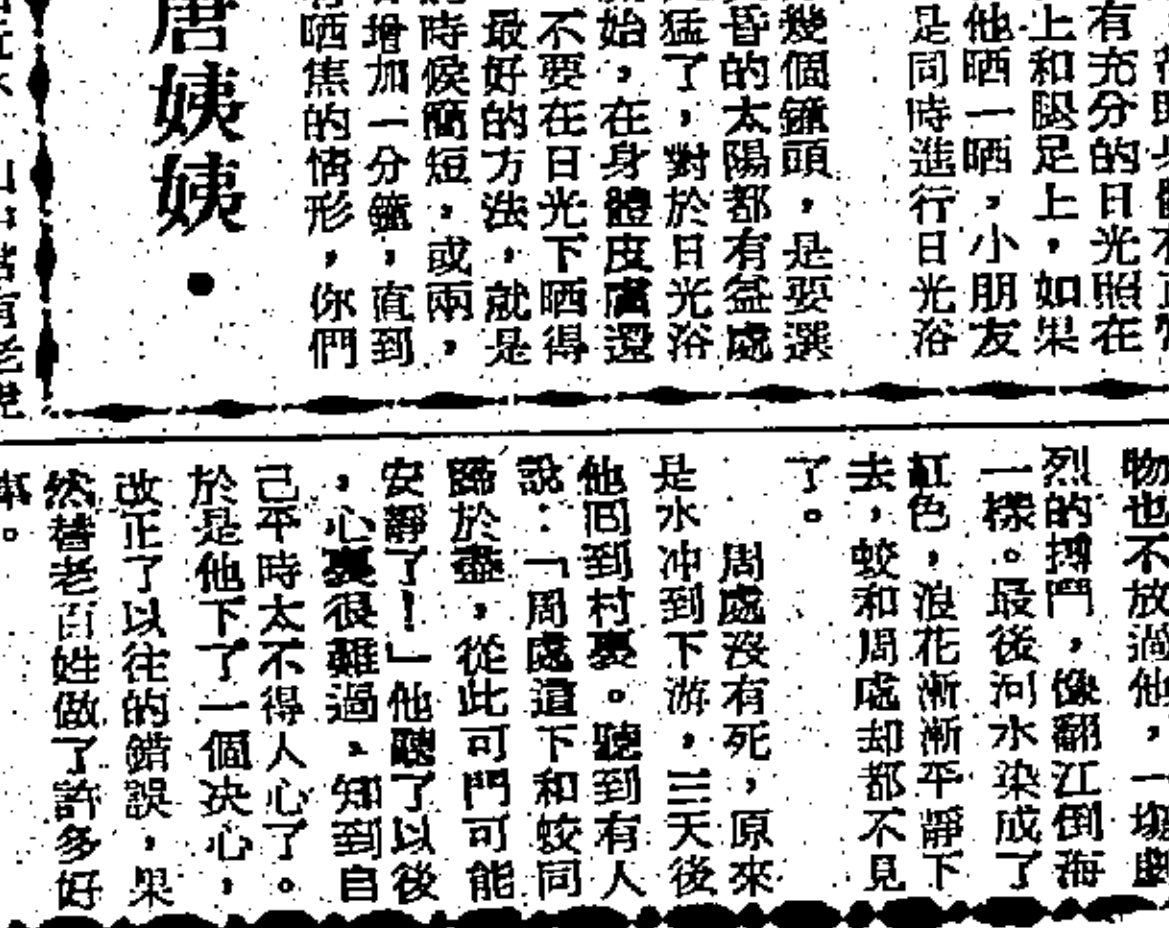
內之天



間時熱最



唐姨姨



陽光與健康



三洋雪柜, 美觀實用 現代家庭的一份子

省電

SR145DH 單門雪柜之王

- 全自動溫度調節, 溶雪及去水系統。
- 獨特設計, 柜內空位寬敞。
- 門內側特別貯藏空間及枱面式柜頭。
- 容量達5.5立方呎。

SR717FH

- 最新發熱線路。
- 分開式溫度調節, 溶雪及去水系統。
- 內部設計寬敞, 容量達7.5立方呎。

三洋雪柜備有多種款式, 以供選擇。

SANYO 達誠三洋電器有限公司

電話: 5-245114 (7線)

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

康樂家庭

絲質啫士印花夏裝

柔軟適體輕鬆涼快

意大利貨式大方華貴可供任何場合

一片制水聲

水桶竟降價

醫藥顧問

唐九淑淑榮膺太平紳士

胡應亮

THE END

[illegible]

旅遊介紹

專欄廣告

七寸位(限排兩格高)
每天收費卅六元
不折不扣 上則收費
(每日下午五時截稿)

方便讀者 選擇旅遊

暑期九龍九天遊

先達旅遊公司
九龍旺角大馬路41號長安大廈
(新豐樓樓上) 電話: 3-3044
3-813389

珍寶新界環島鐘錶遊

珍寶名表 雙龍城午膳 鐘錶遊廊
六月五日 \$65
碧麗宮山頂夜遊
\$45 六月五日

先施旅遊公司

法國100比利時300泰國250印尼特快票\$550
美加澳洲 旅遊探親 簽證 24小時辦妥
英國護照 中華民國護照200線印均可領取
菲律賓7天碧瑤豪華貴賓團\$1390

康泰

台灣 九龍環島阿里山 \$1680
逢週一六出發 七天 \$1480
菲律賓碧瑤七天 \$1290 飛機來回碧瑤
6月11, 14, 18, 20, 25 7月2, 8, 11, 14, 20, 23, 26日
日本本洲富士山七天 \$2650 逢週六出發
馬尼拉碧瑤七天 \$3250 逢週六出發
韓國華克山莊四天 \$1750 逢週六出發
泰國芭提雅五天 \$1490 逢週六出發

星晨

曼谷 曼谷六天六夜 \$1550
日韓 日韓五天五夜 \$1790
台灣 阿里山芝麻城九天 \$1750
美加 超級超值豪華團
7月9, 12, 23, 27 8月6, 20日
10天 \$5490 14天 \$6590

美和

菲律賓豪華七天 \$1390
台灣 阿里山豪華團
七天 \$1450 九龍 \$1550 在阿里山及香港
佛光山 參觀中影片場 7月16日 7月23日 8月6日 8月10日 8月21日
韓日超級豪華 六天 \$2150
7月16日 7月23日 8月6日 8月27日
香港: 大道中36號與偉大廈1001室

台證

參加世紀旅遊 令您歡樂優悠
專人直達20號其廣大樓四樓D3(3字)
H-273697 H-273665 辦公時間朝九晚十
歡迎垂詢附贈送票服務小童特價

菲律賓

海陸空七天暢遊 \$1350
29/6, 10/8
29/6, 10/8
29/6, 10/8
29/6, 10/8

黃假期

曼谷芭提雅五天豪華團
\$1490 逢星期六出發
曼谷芭提雅清邁七天豪華團
\$1890 每月一團出發
曼谷芭提雅布吉島七天豪華團
\$1990 每月一團出發
*C.I.簽證兩週辦妥
詳情請向本港各大旅行社
或電 5-2321 48 索取說明書

海外旅遊機構

菲律賓海空暢遊
七天 \$1350 出發日期請向各旅行社
① 香港 馬尼拉來回波多黎各機票
② 乘超級豪華輪船遊各海島名勝
③ 乘豪華遊覽車遊馬尼拉各名勝
④ 乘獨木舟遊馬尼拉各名勝
⑤ 住宿一流大酒店豪華三餐及夜總會節目
香港: 皇后大道中35號與偉大廈一樓102室
澳門: 荷蘭園正街34號地下

金星旅遊公司

台北 600 溫哥華 1500 巴黎 1918 香港 1490
曼谷 970 倫敦 1300 雪梨 2360 澳洲 1392 五天 1490
東京 1350 星馬 1593 法國 1650 菲島 880
旅遊機票 簽證 特價 服務 親切 誠信

九龍機票市場

三藩市 1500 紐約 2250 巴黎 1750 巴西 3150 曼谷 950
溫哥華 1680 倫敦 1450 中東 1800 非洲 2980 東京 1020
多倫多 2360 雪梨 2360 印度 950 星馬 1593 台北 600
敬請電 625 號與偉大廈 1207 房 各國航空公司

出國升學平機票·簽證

5-436132 5-447125 H-447126
美國 1300 歐洲 1650 馬尼拉 880 曼谷 992
加拿大 1450 澳洲 1950 日本 1080
日本 1390 星馬 1500 台北 600 台灣 1300
曉珊旅遊社 總店: 大道中243-1號
分店: 皇后大道中243-1號

免費代辦各國簽證 四季平機票

香港皇后大道中卅五號與偉大廈906室 5-239147 5-254272 5-254276
英國 1250 加拿大 1150 美國 1150 台灣 950 曼谷 1490
星加坡 800 澳洲 1400 歐洲 1450 菲律賓 990 美加 4990
台北 380 日本 450 香港 350 星馬 2090 歐洲 6625
馬尼拉 350 紐約 1850 耶加達 1150 代辦美加入學手續

乘搭 747 SP 往美加

沿途不停東京或夏威夷
經台北到舊金山或羅省只需13小時
電話查詢: 5-451094
香港中環國際大廈2204室

萬能旅行社

三藩市 1500 溫哥華 1680 星馬 1593
紐約 2300 多倫多 2360 台北 600
雪梨 2360 澳洲 1392 東京 1490
菲島 7天: 1190 台灣 7天: 1190 日本 6天: 2190 韓國 4天: 1690

海外旅遊平機票 世界各國簽證

香港皇后大道中35號與偉大廈1樓102室 246196/7 233847 237268
美國 1150 日本 490 加拿大 1500 歐洲 1500 曼谷 400 英國 1300
澳洲 1450 台北 420 耶加達 1190 泰國 80 星馬 50
紐約 1900 星馬 840 馬尼拉 400

澳洲簽證

專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣 140 法國 100 泰國 80 星馬 50 菲律賓 300 日本 200

台灣 阿里山 9天 \$1450

18/6, 1/7, 30/7 每月出發
專辦特價 \$1290 逢週六出發
專辦特價 \$1290 逢週六出發
安 特快特價機票
九龍 \$951635 K 969488
菲島 \$951635 K 969488

利華旅遊

台灣 1250 菲島 1290 海陸空暢遊
香港 7天 \$1290 曼谷 7天 \$1290
海空 7天 \$1350
台北 380 日本 450 香港 350 星馬 2090 歐洲 6625
馬尼拉 350 紐約 1850 耶加達 1150 代辦美加入學手續

台灣 阿里山 9天 \$1580

住宿圓山、希爾頓、日月潭、華王
包四機海 四季同旅行社
國際大廈2204室 電話: 5-457181

台灣 法百貨

批發零售 批發零售
批發零售 批發零售
批發零售 批發零售
批發零售 批發零售

香港旅遊 HONG KONG TOURIST SERVICE

羅省 兩日渡海遊 HK\$ 400.00 洛杉磯 1,560 台北 605
三日渡海遊 HK\$ 600.00 溫哥華 1,680 曼谷 860
六日渡海遊 HK\$ 1,750.00 倫敦 1,490 東京 990
★代辦各國簽證及機票, 安排各地旅行團及預訂各國酒店★
歡迎各界人士垂詢接洽, 或電 5-261257-0 中環華打街華打行104室

特平機票

英美加包機·泰國特快 \$102
(專人代辦·澳洲·東南亞)
台灣 1450 曼谷 1450 香港 1450 台北 1450
菲律賓 1450 星馬 1450 歐洲 1450 澳洲 1450

安全旅遊社

台灣 1250 菲島 1290 海陸空暢遊
香港 7天 \$1290 曼谷 7天 \$1290
海空 7天 \$1350
台北 380 日本 450 香港 350 星馬 2090 歐洲 6625
馬尼拉 350 紐約 1850 耶加達 1150 代辦美加入學手續

台灣 阿里山 9天 \$1580

住宿圓山、希爾頓、日月潭、華王
包四機海 四季同旅行社
國際大廈2204室 電話: 5-457181

台灣 法百貨

批發零售 批發零售
批發零售 批發零售
批發零售 批發零售
批發零售 批發零售

香港旅遊 HONG KONG TOURIST SERVICE

羅省 兩日渡海遊 HK\$ 400.00 洛杉磯 1,560 台北 605
三日渡海遊 HK\$ 600.00 溫哥華 1,680 曼谷 860
六日渡海遊 HK\$ 1,750.00 倫敦 1,490 東京 990
★代辦各國簽證及機票, 安排各地旅行團及預訂各國酒店★
歡迎各界人士垂詢接洽, 或電 5-261257-0 中環華打街華打行104室

特平機票

英美加包機·泰國特快 \$102
(專人代辦·澳洲·東南亞)
台灣 1450 曼谷 1450 香港 1450 台北 1450
菲律賓 1450 星馬 1450 歐洲 1450 澳洲 1450

安全旅遊社

台灣 1250 菲島 1290 海陸空暢遊
香港 7天 \$1290 曼谷 7天 \$1290
海空 7天 \$1350
台北 380 日本 450 香港 350 星馬 2090 歐洲 6625
馬尼拉 350 紐約 1850 耶加達 1150 代辦美加入學手續

電子表

新款名牌, 零件批發
KESSEL LTD
地址: 軒尼詩道190號
電話: 5-724256

通渠改廁

通渠改廁 通渠改廁
通渠改廁 通渠改廁
通渠改廁 通渠改廁
通渠改廁 通渠改廁

順昌裝修

順昌裝修 順昌裝修
順昌裝修 順昌裝修
順昌裝修 順昌裝修
順昌裝修 順昌裝修

街代招貼

街代招貼 街代招貼
街代招貼 街代招貼
街代招貼 街代招貼
街代招貼 街代招貼

美加

美加 美加
美加 美加
美加 美加
美加 美加

印像

印像 印像
印像 印像
印像 印像
印像 印像

執漏

執漏 執漏
執漏 執漏
執漏 執漏
執漏 執漏

光明裝修

光明裝修 光明裝修
光明裝修 光明裝修
光明裝修 光明裝修
光明裝修 光明裝修

街代招貼

街代招貼 街代招貼
街代招貼 街代招貼
街代招貼 街代招貼
街代招貼 街代招貼

美加

美加 美加
美加 美加
美加 美加
美加 美加

日本三富士廠最新發明

BYE BYE RAT
超音波驅鼠機
總經銷: 德發公司
服務站電話: 3-836700

新巴黎琴行

鋼琴結他特價由五折起
九龍彌敦道475號五樓
太子道379號(地下)
(亞答街尾)

裝修

裝修 裝修
裝修 裝修
裝修 裝修
裝修 裝修

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

會福琴行

鋼琴總匯
由 \$3,400 起, 歡迎分期, 保用十年
獨家代理: 德發公司
服務站電話: 3-836700

永達裝飾設計

永達裝飾設計 永達裝飾設計
永達裝飾設計 永達裝飾設計
永達裝飾設計 永達裝飾設計
永達裝飾設計 永達裝飾設計

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

補漏

補漏 補漏
補漏 補漏
補漏 補漏
補漏 補漏

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

樂聲琴行

獨家代理: BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA
STEINER, KARL MULLER, HERRMANN
承辦進口、國產、原裝、名牌、特價、批發、零售、修理、保養、調音、搬運、包裝、運輸、保險、一切、服務、周到、滿意、為止
地址: 尖沙咀彌敦道123號(即舊中環廣場對面)
電話: 3-836700

全毛地毯

純羊毛地毯夏季清貨不計成本每尺只賣
7.50千載一時勿失良機!
跑馬地成和道63-63A地下·北京地鐵

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

器銀長何

器銀長何 器銀長何
器銀長何 器銀長何
器銀長何 器銀長何
器銀長何 器銀長何

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

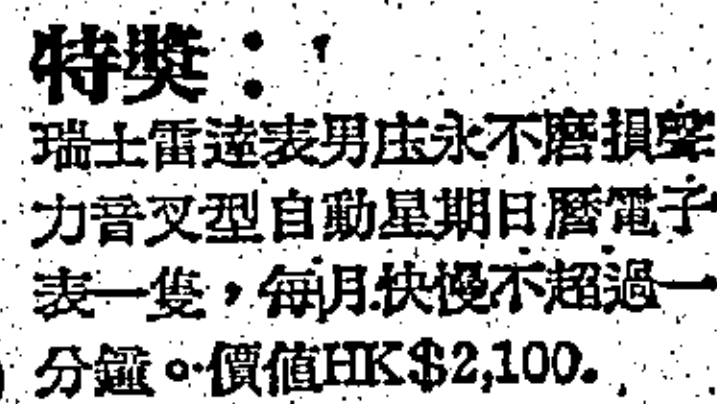
打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

打字機

打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機
打字機 打字機

贈送抽獎券一張多刊多送



安慰獎五名：
各得瑞士雷達表男庄自動星期日曆防水表一隻。
價值HK\$350。



每日讀者超過百萬 惠刊廣告 收効最大

抽獎公佈日期七月五日

[illegible]

洋房招租 近廟
本子道近明沙路車身
爲合意晚七時後
樓三八六六

新界廠房 近地
小型工廠樓宇四呎空地
小區工廠車庫連通合工
業或貨倉 @ 二五〇

有房出租
有極低尖呎位單座大廈
K·六八一〇五六林油

旺舖廉頂 地上
由舊屋改建過水電一千餘
呎適合行食店電單車
主讓售 九五〇一三〇

除欠旺旺一三五七

瑞興大
寫字樓招租
瑞興大寫字樓招租，地址在...
瑞興大寫字樓招租，地址在...
瑞興大寫字樓招租，地址在...

大角咀舖 近亞
頭紅寶石七百餘
樓單房新舖七百
至七時半 X 270
富臨閣 8座高層向南兩
H·四四〇二九
公平行開

出國特平 賣放
就地下旺舖開張
便使用改裝成
舖面 X 600 餘
村莊天

新蒲崗樓 吉
街三樓大單位
二三三五四大國
商號

百民三房一廳大房
浴出廁廚房俱全
得 Kc 600 餘利地連

八及龍號 辦公時間：K-000819 安仔

收銀時間：有在

新界換地建

培記土瓜灣

大集團現金密碼：19

都要換合即成交即日

收銀款款意出讓者函寄

郵政總局八二四四

九龍彌敦道

醫士

培記土瓜灣

19

大集團現金密碼：19

都要換合即成交即日

收銀款款意出讓者函寄

郵政總局八二四四

電話：6-283003

太古城廉

樓唐層六

四三拾數市設九快到灣
五七號單位分年有77仔
八六處位置夾兩入號石
八四八欲出全一伙建水
二萬餘呎明光潔美極其

灣仔洋樓

商通便上南面海山景
住佳利口環繞綠樹林
價實一千七百七十元

特平洋樓

碩中區新屋大廳
房大廳廚地庫俱全
首期期九月內交銀

入伙座

多地段下
租或買可
意者請電

27 中大 5-22208

